

#80 MARS
AVRIL
MAI 2017

Journal de l'Administration

Le Journal de l'Administration

 **Gouvernement Princier**
PRINCIPAUTÉ DE MONACO

SENSIBILISATION DES JEUNES : L'ADMINISTRATION EN ACTION !



Qu'il s'agisse de protéger la jeunesse de la Principauté contre les addictions, le VIH-SIDA, les dangers de la route ou ceux d'Internet, les Services de l'Administration collaborent activement pour mener de nombreuses actions de prévention.



ME - Les Conventions de partenariat avec l'AS Monaco FC et la Roca Team



DFE - Les liens entretenus entre le Gouvernement et la JCEM



DEEU - Présentation de la Mission pour la Transition Energétique



DREC - Les coulisses de la Commission locale transfrontalière de coopération

LE CARNET DE LA FONCTION PUBLIQUE

NOUVEAUX ENTRANTS

- **ABADIE Laurent**
Inspecteur au Contrôle des Jeux
- **ANSQUER Clément**
Carabinier de 2^e Classe à la Compagnie des Carabiniers du Prince
- **ASCENAO DE SOUSA Mickael**
Sapeur-Pompier de 2^e Classe à la Compagnie des Sapeurs-Pompiers
- **BOETTI Theo**
Sapeur-Pompier de 2^e Classe à la Compagnie des Sapeurs-Pompiers
- **BOINIER Mélanie**
Sténodactylographe à la Direction des Travaux Publics
- **BORGIA Christophe**
Chauffeur à la Direction des Travaux Publics
- **BOUHOURS Thomas**
Agent d'Accueil au Service des Parkings Publics
- **BOUVIER Sylvain**
Carabinier de 2^e Classe à la Compagnie des Carabiniers du Prince
- **BRAQUET Guillaume**
Egoutier à la Direction de l'Aménagement Urbain
- **CARAMASCHI Alessandro**
Agent d'Accueil au Service des Parkings Publics
- **CARLI Eddy**
Administrateur à la Direction de l'Administration Electronique et de l'Information aux Usagers
- **CHEVALIER Laure**
Auxiliaire de Vie Scolaire à la Direction de l'Action et de l'Aide Sociales
- **DE BLASIO Virginie**
Auxiliaire de Vie Scolaire à la Direction de l'Action et de l'Aide Sociales
- **DEGOUY Raphaëlle**
Auxiliaire de Vie Scolaire à la Direction de l'Action et de l'Aide Sociales
- **DESCOURVIERES Emeric**
Carabinier de 2^e Classe à la Compagnie des Carabiniers du Prince
- **DEVYNCK Laurent**
Agent d'Accueil au Service des Parkings Publics
- **DRAC Nicolas**
Sapeur-Pompier de 2^e Classe à la Compagnie des Sapeurs-Pompiers
- **DUBOS Anne**
Administrateur au Conseil National
- **EMBRIACO Gilles**
Chef de Division à la Direction des Travaux Publics
- **FABRE Damien**
Sapeur-Pompier de 2^e Classe à la Compagnie des Sapeurs-Pompiers
- **FAUQUEMBERGUE Pierre**
Sapeur-Pompier de 2^e Classe à la Compagnie des Sapeurs-Pompiers
- **FORI BARTH Laetitia**
Inspecteur Adjoint à l'Inspection Générale de l'Administration
- **GABRIELE Julien**
Contrôleur des Constructions à la Direction de la Prospective, de l'Urbanisme et de la Mobilité
- **GIRAUDET Clément**
Sapeur-Pompier de 2^e Classe à la Compagnie des Sapeurs-Pompiers
- **IMBERT Karine**
Chef de Section au Service d'Information et de Contrôle des Circuits Financiers
- **ITHURBIDE Thomas**
Sapeur-Pompier de 2^e Classe à la Compagnie des Sapeurs-Pompiers

- **LAGORSE Estelle**
Secrétaire-Sténodactylographe au Conseil National
- **LEPINE Anthony**
Agent d'Accueil au Service des Parkings Publics
- **LEROY-REMY Sébastien**
Carabinier de 2^e Classe à la Compagnie des Carabiniers du Prince
- **LOGLI Jennifer**
Secrétaire-Sténodactylographe au Service de Maintenance des Bâtiments Publics
- **LUZY René**
Factotum à la Direction des Ressources Humaines et de la Formation de la Fonction Publique - Lycée Technique et Hôtelier de Monaco
- **MARCEL Matthieu**
Webmaster Editorial à la Direction de la Communication
- **MENUT Florent**
Maître-Nageur Sauveteur au Stade Louis II
- **MERCEDI Mélanie**
Secrétaire-Sténodactylographe à la Direction de l'Expansion Economique
- **MIQUET Morgane**
Auxiliaire de Vie Scolaire à la Direction de l'Action et de l'Aide Sociales
- **MOUKFI Farah**
Auxiliaire de Vie Scolaire à la Direction de l'Action et de l'Aide Sociales
- **PARIS Cécile**
Chef de Section à la Direction de la Prospective, de l'Urbanisme et de la Mobilité
- **PELLEGRIN Victoria**
Chef de Section au Conseil National
- **PODOLSKY Sébastien**
Agent d'Accueil au Service des Parkings Publics
- **POLETTI Brian**
Auxiliaire de Vie Scolaire à la Direction de l'Action et de l'Aide Sociales
- **VALLI Nicolas**
Sapeur-Pompier de 2^e Classe à la Compagnie des Sapeurs-Pompiers
- **VERNEUIL Guillaume**
Chef de Section à la Direction de l'Administration Electronique et de l'Information aux Usagers
- **VERRANDO Yoann**
Agent Technique à la Direction des Ressources Humaines et de la Formation de la Fonction Publique - Compagnie des Carabiniers du Prince
- **VIOLA Gérôme**
Contrôleur au Centre de Contrôle Technique des Véhicules du Service des Titres de Circulation
- **VITALE Patrick**
Agent d'Accueil au Service des Parkings Publics
- **ZIMMER Sébastien**
Sapeur-Pompier de 2^e Classe à la Compagnie des Sapeurs-Pompiers

MOUVEMENTS DE PERSONNEL & PROMOTIONS

- **ABID Cynthia**
Agent Commercial au Service des Parkings Publics est nommée Attaché au sein de ce même Service
- **AMOUREDIEU Héléne**
Chef de Division au Service des Affaires Législatives est désignée Chef de Division à la Direction Informatique
- **ANGLADA Alexis**
Analyste à la Direction Informatique est désigné Chef de Section au sein de cette même Direction

- **ARBONA Franck**
Jardinier à la Direction de l'Aménagement Urbain est désigné Jardinier Spécialisé au sein de cette même Direction
- **ARNAUD Roland**
Sous-Brigadier de Police à la Direction de la Sûreté Publique est nommé Brigadier de Police au sein de cette même Direction
- **AZAM Myriam**
Attaché Principal à la Direction de l'Action Sanitaire est nommée Contrôleur de Sécurité Sanitaire et Alimentaire au sein de cette même Direction
- **BENNICI Angelo**
Ouvrier Polyvalent au Stade Louis II est désigné Ouvrier Polyvalent Chef au sein de ce même Service
- **BEULQUES Régis**
Gardien-Agent de Sécurité à l'Auditorium Rainier III est désigné Technicien de Maintenance au sein de ce même établissement
- **BOGNI Bruno**
Sous-Brigadier de Police à la Direction de la Sûreté Publique est nommé Brigadier de Police au sein de cette même Direction
- **BRICO Christophe**
Attaché de Promotion à la Direction du Tourisme et des Congrès est nommé Chef de Bureau au sein de cette même Direction
- **CAILLAUD Caroline**
Chef de Bureau à la Direction des Ressources Humaines et de la Formation de la Fonction Publique est nommée Chef de Bureau au sein de cette même Direction - Cercle A
- **CATARINA Brigitte**
Archiviste à la Direction de la Prospective, de l'Urbanisme et de la Mobilité est nommée Archiviste au Secrétariat Général du Gouvernement
- **CHARTIER Benjamin**
Agent d'Accueil Principal au Service des Parkings Publics est désigné Agent d'Entretien au sein de ce même Service
- **CONVERTINI Gilles**
Capitaine-Chef de Corps à la Compagnie des Carabiniers du Prince est nommé Commandant-Chef de Corps au sein de cette même Compagnie
- **CREVATAS Cyrielle**
Secrétaire-Sténodactylographe au Secrétariat du Département de l'Intérieur est nommée Attaché au sein de ce même Secrétariat
- **CURETTI Elodie**
Archiviste au Service des Prestations Médicales de l'Etat est nommée Archiviste à la Direction de la Prospective, de l'Urbanisme et de la Mobilité
- **DAMON Stéphane**
Attaché Principal à la Direction de la Sûreté Publique est désigné Attaché Principal Hautement Qualifié au sein de cette même Direction
- **DECOTTIGNIES Eric**
Jardinier à la Direction de l'Aménagement Urbain est désigné Surveillant de Jardin au sein de cette même Direction
- **DEPARIS Geoffrey**
Manœuvre à la Direction de l'Aménagement Urbain est désigné Jardinier au sein de cette même Direction
- **DRAGUSIN Françoise**
Secrétaire-Sténodactylographe au Greffe Général est nommée Secrétaire-Sténodactylographe au Centre de Formation Pédagogique des Enseignants du 1^{er} Degré
- **FAIVRE Marion**
Administrateur Chargé de Promotion à la Direction du Tourisme et des Congrès est nommée Administrateur à la Direction des Ressources Humaines et de la Fonction Publique est nommée Administrateur à la Direction de l'Administration Electronique - Cellule Administrative du Projet Scientifique du Navire Yersin

- **FAIX Laetitia**
Administrateur à l'Administration des Domaines est nommée Chef de Section à la Direction de l'Administration Electronique et de l'Information aux Usagers
- **FERRY Vincent**
Elève Fonctionnaire à la Direction des Ressources Humaines et de la Formation de la Fonction Publique est nommé Administrateur à la Direction de l'Expansion Economique
- **GALLAND Hugues**
Gardien-Jardinier au Terrain de l'Abbe est désigné Agent Technique au sein de ce même établissement
- **GARCIA Bernard**
Capitaine-Adjoint au Chef de Corps à la Compagnie des Carabiniers du Prince est nommé Commandant-Adjoint au Chef de Corps au sein de cette même Compagnie
- **GAUTIER Michel**
Brigadier-Chef de Police à la Direction de la Sûreté Publique est nommé Major au sein de cette même Direction
- **GHOGHO Célia**
Secrétaire-Hôtesse à l'Administration des Domaines est désignée Attaché au sein de ce même Service
- **GOVERNATORI José**
Chef de Division au Service de Maintenance des Bâtiments Publics est désigné Adjoint au Chef de Service au sein de ce même Service
- **GRUTER Nicolas**
Secrétaire-Sténodactylographe au Service des Prestations Médicales de l'Etat est nommé Archiviste au sein de ce même Service
- **LACHERE Anaïs**
Sténodactylographe Chargée des Suppléances à la Direction des Ressources Humaines et de la Formation de la Fonction Publique est désignée Secrétaire-Sténodactylographe au Secrétariat du Département des Affaires Sociales et de la Santé
- **LANOIS Didier**
Adjudant-Chef à la Compagnie des Carabiniers du Prince est nommé Major au sein de cette même Compagnie
- **LARROCHE-ORDINAS Aude**
Secrétaire-Hôtesse à la Direction du Tourisme et des Congrès est nommée Assistante au sein de cette même Direction
- **LAUNOIS Alain**
Brigadier-Chef de Police à la Direction de la Sûreté Publique est nommé Major de Police au sein de cette même Direction
- **MADONNA Jérôme**
Brigadier-Chef de Police à la Direction de la Sûreté Publique est nommé Major de Police au sein de cette même Direction
- **MALLET Philippe**
Agent Technique à l'Auditorium Rainier III est désigné Technicien de Maintenance au sein de ce même établissement
- **MANUELLO Nicolas**
Elève Fonctionnaire à la Direction des Ressources Humaines et de la Formation de la Fonction Publique est nommé Administrateur à la Direction du Tourisme et des Congrès
- **MARCHESSOU Romain**
Technicien de Maintenance à l'Auditorium Rainier III est nommé Technicien de Scène au sein de ce même établissement
- **MARGE Agathe**
Elève Fonctionnaire à la Direction des Ressources Humaines et de la Formation de la Fonction Publique est nommée Administrateur à la Direction de l'Administration Electronique et de l'Information aux Usagers

- **MARIGNANI Laurent**
Brigadier de Police à la Direction de la Sûreté Publique est nommé Brigadier-Chef de Police au sein de cette même Direction
- **MARTIN Rafika**
Agent de Service à l'Auditorium Rainier III est désignée Agent Technique au sein de ce même établissement
- **MORIN Léonore**
Chef de Section à la Direction de la Communication est nommée Adjoint au Directeur au sein de cette même Direction
- **OUDOT-MICOL Laurence**
Attaché Principal à la Direction de la Sûreté Publique est désignée Attaché Principal Hautement Qualifié au sein de cette même Direction
- **PALAZZI-RINALDI Jennifer**
Secrétaire-Sténodactylographe au Secrétariat du Département de l'Intérieur est désignée Attaché au sein de ce même Secrétariat
- **PASTOR Guillaume**
Elève Fonctionnaire à la Direction des Ressources Humaines et de la Formation de la Fonction Publique est nommé Administrateur au Secrétariat Général du Gouvernement
- **PAYAROLS-POYET Sandra**
Commis-Comptable à l'Administration des Domaines est nommée Contrôleur au sein de ce même Service
- **PELLERANO Raymond**
Responsable des Installations Techniques au Terrain de l'Abbe est désigné Chef d'Equipe au sein de ce même établissement
- **PONZO Catherine**
Attaché à la Direction du Travail est désignée Attaché Principal au sein de cette même Direction
- **PORTO Déborah**
Commis à la Direction des Services Fiscaux est nommée Administrateur au sein de cette même Direction
- **PRAT Véronique**
Intervenant à la Direction de l'Action et de l'Aide Sociales est nommée Médiateur au sein de cette même Direction
- **RAYMOND Mathias**
Troisième Secrétaire à l'Ambassade de Monaco en France est nommé Administrateur à la Direction des Ressources Humaines et de la Formation de la Fonction Publique - Comité Olympique Monégasque
- **RAYNAUD-ROSE Raphaëlle**
Chef de Bureau à la Direction des Ressources Humaines et de la Formation de la Fonction Publique est nommée Chef de Bureau au sein de cette même Direction - Service Central des Archives et de la Documentation Administrative
- **REBAUDENGO Catherine**
Archiviste au Secrétariat Général du Gouvernement est nommée Chef de Bureau à la Direction de la Communication
- **RECLUS Jocelyne**
Secrétaire-Comptable à la Bibliothèque Caroline - Ludothèque est nommée Attaché Principal au sein de ce même Service
- **RECLUS Luc**
Conducteur de Travaux au Service de Maintenance des Bâtiments Publics est nommé Gestionnaire des Flux au sein de ce même Service
- **REVEL Christelle**
Elève Fonctionnaire à la Direction des Ressources Humaines et de la Formation de la Fonction Publique est nommée Administrateur au sein de cette même Direction - Haut Commissariat à la Protection des Droits, des Libertés et de la Médiation
- **ROUDANE Haifa**
Secrétaire-Sténodactylographe à la Direction des Ressources Humaines et de la Formation de la Fonction Publique est désignée Commis-Archiviste au sein de cette même Direction

- **SCIAMANNA Laurence**
Contrôleur à la Direction de l'Expansion Economique est nommée Chef de Bureau à la Fondation Princesse Charlene
- **TRUCHI Jean-Michel**
Gestionnaire des Flux au Service de Maintenance des Bâtiments Publics est désigné Chef de Bureau au Secrétariat du Département de l'Equipement, de l'Environnement et de l'Urbanisme - Mission pour la Transition Energétique
- **UGHETTO Jérôme**
Manœuvre à la Direction de l'Aménagement Urbain est désigné Jardinier au sein de cette même Direction
- **VANZO Valérie**
Secrétaire-Comptable à la Régie des Tabacs et Allumettes est nommée Attaché à la Direction de la Sûreté Publique
- **VECCHIERINI Laetitia**
Elève Fonctionnaire à la Direction des Ressources Humaines et de la Formation de la Fonction Publique est nommée Secrétaire des Relations Extérieures à la Direction de la Coopération Internationale
- **VECCHIERINI Virginie**
Administrateur Principal à la Direction des Ressources Humaines et de la Formation de la Fonction Publique est nommée Chef de Section au sein de cette même Direction

DEPARTS A LA RETRAITE

- **BIANCHI Barbara**
Attaché à la Direction de l'Expansion Economique
- **CATALANO Pierre**
Agent d'Accueil Principal au Service des Parkings Publics
- **DALBERA Patrice**
Agent d'Accueil Principal au Service des Parkings Publics
- **ESPAGNOL Patrick**
Inspecteur au Contrôle des Jeux
- **FISCHER Pascale**
Attaché Principal à la Direction de la Sûreté Publique
- **GAJJI Dominique**
Contrôleur Détaché auprès de Monaco Telecom
- **NARDONE Nathalie**
Secrétaire-Sténodactylographe à la Direction de l'Expansion Economique
- **NAVARRO Marie-Chantal**
Secrétaire-Sténodactylographe à la Direction de l'Aménagement Urbain
- **PERISSEL Henry**
Jardinier à la Direction de l'Aménagement Urbain
- **REDOLFI Alain**
Contrôleur des Constructions à la Direction de la Prospective, de l'Urbanisme et de la Mobilité
- **ROUANET Anne**
Employé de Bureau à l'Office des Emissions de Timbres-Poste
- **SAIA Bernard**
Surveillant de Jardin à la Direction de l'Aménagement Urbain
- **TORDOIR Patrick**
Major de Police à la Direction de la Sûreté Publique

FÉVRIER - MARS - AVRIL 2017



Ministère d'Etat

La mise en œuvre de la signalétique des Directions et Services
Point d'étape sur les négociations avec l'UE
Les Conventions de partenariat liant le Gouvernement avec l'ASM FC et la Roca Team
Promotion FSA 2015/2016 : que sont-ils devenus ?
Enquête ESPAD 2015 : le travail effectué par l'IMSEE



Département de l'Intérieur

Compagnie des Carabiniers du Prince - Les événements du Bicentenaire
Corps des Sapeurs-Pompiers - Exercice international de sauvetage-déblaiement
Prévention auprès des jeunes : l'action des Services du Département de l'Intérieur



Département des Finances et de l'Economie

Quelles relations le Gouvernement entretient-il avec la JCEM ?
DTC - Comment le bilan du Convention Bureau est-il élaboré ?
OETP - Les mises en vente des mois de février, mars et avril



Département des Affaires Sociales et de la Santé

Nomination de Didier GAMERDINGER, nouveau Conseiller de Gouvernement-Ministre des Affaires Sociales et de la Santé
Cancer du sein : quelle est la politique de prévention du Gouvernement ?
Prévention contre les addictions auprès des jeunes : l'action des Services sanitaires de l'Etat
DASA - Présentation des missions et de l'organisation du Centre Speranza-Albert II
Forum de la Formation en Alternance : un succès grandissant dû au travail de l'Administration



Département de l'Equipement, de l'Environnement et de l'Urbanisme

Présentation des missions et de l'organisation de la Mission pour la Transition Energétique
Actu en images
DPUM - Présentation des missions et de l'organisation du Pôle « Prospective et Aménagement »
SMBP - Présentation des missions et de l'organisation de la Cellule « Interventions Urgentes »



Département des Relations Extérieures et de la Coopération

DAI - Comment s'organisent les réunions de la Commission locale transfrontalière de coopération franco-monégasque ?
Interview de Jean-Marie VERAN, Conseiller Spécial auprès du Conseiller de Gouvernement-Ministre des Relations Extérieures et de la Coopération
Formation à l'ENA : les fondamentaux de la communication diplomatique
La Conférence Diplomatique 2017
DCI - Nouveau Défi Solidaire



JDA #80 • Mars-avril-mai 2017 Journal de l'Administration

Conception-Rédaction Direction de la Communication
Yann COHIGNAC (ycoghignac@gouv.mc)

Coordination Secrétariat Général du Gouvernement - Direction de la Communication

Réalisation Media & Events

Photos & Illustrations Charly GALLO, Manuel VITALI, Services administratifs et Shutterstock.

Remerciements Marc VASSALLO, Céline COTTALORDA, Guillaume PASTOR, Lauriane TUBINO, Thierry ORSINI, Céline DERI, Armand DEUS, Jean-Laurent IMBERT, Coralie PASSERON, ainsi que toutes les personnes ayant participé à ce numéro.

NOUVEAU

MISE EN ŒUVRE DE LA SIGNALÉTIQUE DES DIRECTIONS ET SERVICES

Depuis maintenant plus d'un an, le Secrétariat Général du Gouvernement (SGG) et le Service de Maintenance des Bâtiments Publics (SMBP) collaborent activement à l'installation de nouvelles plaques signalétiques à l'entrée des Directions et Services. Un travail important effectué dans le prolongement de la mise en place de la nouvelle Charte graphique de l'Administration qui harmonise et améliore leur visibilité.

Cette collaboration transversale entre le SGG, chargé du déploiement de la Charte, et le SMBP, mobilisé pour la mise en œuvre technique, a d'abord consisté en la réalisation, sur sites, d'un état des lieux de la signalétique existante. Puis il a fallu procéder à un recensement des besoins des Directions et Services (informations à afficher, nombre de plaques nécessaires, etc.) avant de déterminer un affichage type, ainsi qu'un support standard (à savoir un cadre

en inox avec plaque de Plexiglas).



La pose des nouvelles plaques est effectuée par Luigi TRAPANI, Ouvrier Polyvalent au SMBP.

Une fois déclinées selon un modèle commun, les maquettes ont ensuite été validées par chaque Chef de Service concerné. A ce jour, une soixantaine de plaques ont été installées par le SMBP. Ce déploiement se poursuivra, au fur et à mesure, dans toute l'Administration.

A noter : des adaptations ont été nécessaires selon les spécificités de certains Services (ceux disposant, par exemple, d'une marque

publique, à l'instar du Welcome Office), les configurations des lieux ou encore les règlements des co-propriétés. Par ailleurs, des « totems » regroupant plusieurs plaques ont été installés à l'entrée des bâtiments qui réunissent plusieurs entités (tels que le Centre Administratif). Quant aux supports, ils permettent facilement et rapidement tout changement d'affichage en cas d'évolution ou de déménagement.

INTERET GENERAL

POINT D'ETAPE SUR LES NEGOCIATIONS AVEC L'UE

L'ensemble des Directeurs Généraux, Secrétaires Généraux, Conseillers Techniques, Directeurs et Chefs de Service - et leurs Adjoints - ainsi que des Chargés de Mission de l'Administration ont été conviés le 31 mars à l'hôtel Novotel de Monte-Carlo à un petit-déjeuner/conférence sur le thème des négociations avec l'Union Européenne. Au terme d'une présentation effectuée par Gilles TONELLI, Conseiller de Gouvernement-Ministre des Relations Extérieures et de la Coopération, et Isabelle COSTA, Secrétaire Général Adjoint du Gouvernement en charge de la Cellule Europe, pendant laquelle ont été exposés les tenants et les aboutissants d'un possible futur accord à ceux qui « pourraient être chargés d'en appliquer les dispositions », ces derniers ont eu l'occasion de poser des questions.



COMMUNICATION

LES CONVENTIONS DE PARTENARIAT LIANT LE GOUVERNEMENT PRINCIER AVEC L'AS MONACO FC ET LA ROCA TEAM

L'une des premières mesures de la stratégie de communication du Gouvernement Princier portée par la Direction de la Communication a consisté, en 2016, en une réaffectation des crédits consacrés à la campagne institutionnelle - laquelle avait atteint ses objectifs - à l'accompagnement des actions de communication et de relations publiques menées par l'AS Monaco FC et la Roca Team, engagées au plus haut niveau des compétitions nationales et internationales.



Le Ministre d'Etat a présenté le partenariat avec l'AS Monaco FC à la presse le 27 octobre 2016 en présence de Vadim VASILYEV, Vice-Président Directeur Général du club.



Pour formaliser ces partenariats, les joueurs et les dirigeants des 2 équipes sont venus rencontrer le Gouvernement à l'initiative du Ministre d'Etat.



Au-delà d'un soutien au projet sportif des clubs, ces Conventions ont eu pour objectif de diffuser le message « Monaco », et plus particulièrement de participer, à travers leur image, au rayonnement de la Principauté à l'étranger comme dans le monde du sport professionnel, mais aussi de les accompagner dans leur relation avec les clubs concurrents, les instances dirigeantes nationales et internationales, et les médias.

Au regard du palmarès des 2 équipes dans cette saison, ces objectifs ont été atteints dans des proportions remarquables : outre le nombre impressionnant de Unes, d'articles et de temps d'antenne consacrés à ces résultats, la presse française

et européenne a largement salué la qualité du jeu et le comportement exemplaire des joueurs et des dirigeants, qui se sont ainsi illustrés en ambassadeurs d'un message « Monaco » particulièrement positif.

En parallèle, des déjeuners officiels précédant les rencontres de l'UEFA Champions League ont permis d'établir de nombreux contacts intéressants (industriels, hommes d'affaires, investisseurs, dirigeants de clubs, anciens sportifs...) et d'aborder des sujets institutionnels, politiques et/ou éco-

nomiques. De la même façon, des liens ont été tissés avec la Fédération Internationale de Basketball (FIBA) et des discussions initiées avec la Direction des Sharks d'Antibes.

La Direction de la Communication a par ailleurs collaboré à la réalisation de l'espace « MyMonaco » sur le site Internet de l'ASM FC, à la réalisation d'une émission hebdomadaire diffusée simultanément sur ce dernier et Monaco Info, ainsi qu'à la préparation éditoriale d'émissions.

S'agissant du basket, cette Direction a mis à disposition de la Roca Team des ressources opérationnelles parmi lesquelles des Attachés de Presse, des Journalistes, des Opérateurs et des Producteurs de Contenu. Elle a aussi accompagné le club pour définir et équiper les zones de travail pour les médias (et leur accès), et mis en place un service d'accueil lors des rencontres nationales et internationales. Enfin, elle l'a conseillé et appuyé pour créer et/ou développer des outils de communication permettant de dynamiser le lien avec la communauté de fans.

FORMATION SUPERIEURE D'ADMINISTRATEURS PROMOTION 2015/2016 : QUE SONT-ILS DEVENUS ?

Après avoir suivi durant un an, en tant qu'Elèves Fonctionnaires Stagiaires, le programme élaboré par la Direction des Ressources Humaines et de la Formation de la Fonction Publique (DRHFFP) dans le cadre de la Formation Supérieure d'Administrateurs (FSA), 4 jeunes Monégasques ont débuté leur carrière au sein de l'Administration à la fin de l'année dernière. Nous les avons rencontrés afin qu'ils nous exposent leur parcours, leurs missions actuelles et leurs impressions.



Vincent FERRY

« La FSA m'a permis de découvrir 2 aspects complémentaires de l'Administration : l'orientation économique et la tendance sociale. En effet, j'ai effectué un premier stage au sein de la Division 'Création d'Entreprises' de la Direction de l'Expansion Economique, puis un second à la Direction du Travail, dans laquelle j'ai notamment eu l'occasion de participer à la mise en place du télétravail. En septembre, j'ai finalement réintégré la Division 'Création d'Entreprises' avec pour mission de gérer les demandes de création et de modification des différents types d'activités en Principauté, de la réception jusqu'à l'immatriculation auprès du Répertoire du Commerce et de l'Industrie en passant par le suivi au sein du Conseil de Gouvernement. Il s'agit d'un poste enrichissant et prenant qui permet de bien comprendre l'actualité économique locale. »



Guillaume PASTOR

« J'ai effectué mon premier stage au sein du Service de l'Emploi de la Direction du Travail, ce qui fût pour moi une expérience riche sur le plan humain. Mon second stage, lui, s'est déroulé au Bureau Central d'Approvisionnement de l'Administration des Domaines, lequel m'a permis de me familiariser avec l'achat public. Puis j'ai intégré le Secrétariat Général du Gouvernement, au sein duquel j'assure le suivi d'affaires relevant de celui-ci. J'élabore des courriers soumis à la signature du Secrétaire Général du Gouvernement ou du Ministre d'Etat, je prépare des dossiers destinés aux réunions interministérielles et, en matière de communication institutionnelle, je suis référent JDA et réseaux sociaux. Aujourd'hui, j'éprouve le sentiment d'être utile tout en demeurant humble au regard des connaissances et de l'expérience qu'il me reste à acquérir. »



Christelle REVEL

« Après un stage à la Direction des Affaires Juridiques, j'ai intégré la Direction de l'Environnement, où j'ai notamment rédigé des textes réglementaires sur les espèces protégées. J'ai ensuite eu l'opportunité d'être mise à la disposition du Haut Commissariat à la Protection des Droits, des Libertés et à la Médiation. J'interviens dans le traitement des requêtes des administrés, particulièrement dans le cadre des recherches juridiques dans le domaine des droits de l'homme et des libertés publiques. Ma chance est d'avoir pu, en peu de temps, enrichir mon parcours d'une grande diversité d'expériences et d'être aujourd'hui à un poste me permettant d'acquérir un point de vue à la fois transversal et extérieur sur l'Administration, en étant particulièrement sensibilisée au fait que l'administré doit toujours être au cœur des préoccupations du service public. »



Laetitia VECCHIERINI

« Après un premier stage au sein de l'Administration des Domaines, au Bureau Central d'Approvisionnement, j'ai effectué le second à la Direction de la Coopération Internationale, que j'ai intégrée à l'issue de la formation. Actuellement Responsable Programmes pour le Sénégal et le Burkina Faso, je participe à la construction des relations de coopération entre Monaco et ces 2 pays qui font face à d'importants enjeux sociaux et économiques. Mon travail consiste à identifier, suivre et mesurer l'impact des projets appuyés par le Gouvernement Princier. Forte d'une précédente expérience de Volontaire International de Monaco qui m'a permis d'appréhender la réalité du terrain, je m'épanouis dans un poste correspondant à mes aspirations professionnelles. La FSA m'a, quant à elle, donné l'opportunité de comprendre les enjeux du Gouvernement et le rôle d'un Administrateur. »

FOCUS ENQUETE ESPAD 2015 : LE TRAVAIL EFFECTUE PAR L'IMSEE

En 2015, Monaco a pour la 3^e fois pris part à l'étude européenne ESPAD (European School Survey Project on Alcohol and Other Drugs), dont l'objectif est d'observer les habitudes de consommation de tabac, d'alcool et de drogues chez les adolescents. L'enquête, ainsi qu'un rapport national paru dernièrement, ont été réalisés par l'Institut Monégasque de la Statistique et des Etudes Economiques (IMSEE) en collaboration avec la Direction de l'Education Nationale, de la Jeunesse et des Sports (DENJS), sous la responsabilité scientifique de l'Office Français des Drogues et des Toxicomanies (OFDT).

Mise en place en 1995 par le Conseil suédois pour l'information sur l'alcool et les autres drogues avec le soutien du Groupe Pompidou du Conseil de l'Europe, ESPAD est menée tous les 4 ans dans 35 pays européens, auprès des jeunes élèves atteignant leur 16^e année au moment de l'enquête, selon une méthodologie standardisée et un questionnaire auto-administré commun. Pour la Principauté, il s'agit de s'inscrire dans un cadre scientifiquement validé qui offre des résultats comparables à ceux des autres pays participants et une base solide favorisant la mise en œuvre de politiques de prévention adaptées (lire nos articles en pages 8, 9 et 15).

Monaco a participé aux enquêtes de 2007, 2011 et 2015. Pour cette dernière, l'IMSEE a largement été associé.

COLLECTE DES DONNEES

Les informations nécessaires à l'étude ont été recueillies de la même façon que dans les 34 autres pays : « Les élèves de tous les établissements publics et privés monégasques ont été



L'enquête ESPAD 2015 a mobilisé 3 personnels de l'IMSEE : Lionel GALFRE (au centre sur la photo), son Directeur ; Julie MARTY (à gauche), Rédacteur, qui a assuré les relations avec l'OFDT, le traitement et l'analyse statistique, et la rédaction du rapport national ; Delphine BATTAGLIA-COSTANTINI (à droite), Administrateur Principal, qui a géré la partie organisationnelle et logistique.

interrogés le 24 mars 2015 via un questionnaire remis en classe à remplir en une heure. Ils étaient informés qu'une telle enquête aurait lieu, mais pas de la date de celle-ci. Par ailleurs, les données ont été collectées de manière strictement anonyme et l'enquête s'est déroulée en présence de personnes qui n'étaient pas les professeurs des classes concernées », expose Lionel GALFRE, Directeur de l'IMSEE.

Et d'ajouter : « La mise en place pratique de cette enquête a nécessité une étroite collaboration avec la DENJS et le personnel encadrant et enseignant, avec qui nous avons dû procéder

à une importante organisation logistique ».

EXPLOITATION DES RESULTATS

Une fois récoltés dans des enveloppes, les questionnaires ont aussitôt été consignés dans des cartons mis sous clef avant d'être expédiés, pour numérisation, à une société française spécialisée. « Le fichier électronique des données a ensuite fait l'objet de contrôles statistiques de cohérence puis, nettoyé avec l'aide de l'OFDT, a été envoyé à l'organisme ESPAD. Celui-ci a alors exploité les données statistiques des 35 pays et établi un rapport international qui a été publié en

septembre 2016. De son côté, l'IMSEE a analysé les données monégasques et produit un rapport national qui a été publié en avril et qui est disponible sur le site www.imsee.mc. »

A noter : cette étude a été réalisée sous la responsabilité scientifique de l'OFDT, c'est-à-dire que « celui-ci a assuré, outre le lien avec l'organisme ESPAD, la garantie des procédures. Pour qu'une enquête de ce type soit pertinente et qu'une comparabilité internationale soit valide, il faut en effet que son processus soit strictement défini et respecté. Dans les années à venir, ce rôle sera transféré à l'IMSEE ».

COMPAGNIE DES CARABINIERS DU PRINCE RETOUR EN IMAGES SUR LE CONCERT DU BICENTENAIRE

Après les cérémonies commémoratives de la Saint-Sébastien du 20 janvier, l'Orchestre des Carabiniers du Prince a poursuivi la célébration du Bicentenaire de la Compagnie en se produisant le 10 mars à l'Auditorium Rainier III, aux côtés d'artistes de renom, devant une salle comble. Reportage en images sur l'événement phare de cet anniversaire auquel ont assisté S.A.S. le Prince Souverain, S.A.R. la Princesse de Hanovre et de nombreuses personnalités de la Principauté.



L'Adjutant-Chef Olivier DREAN, Chef de l'Orchestre de la Compagnie des Carabiniers du Prince, devant ses Musiciens, procédant en coulisses aux derniers ajustements quelques minutes avant le début du Concert. L'heure était venue de rendre hommage, par la musique, aux 200 années d'histoire de l'unité...



En régie, tout avait été minutieusement préparé pour la captation et la diffusion, en direct, sur Monaco Info, Monaco Channel (www.monacochannel.mc), l'Application Monaco Info et les pages Facebook de Monaco Info (www.facebook.com/MonacoInfo) et du Palais Princier (www.facebook.com/palaismonaco).



Durant le Concert, l'Orchestre des Carabiniers du Prince était en formation big band de Jazz. Créé en 1966 et composé de 23 Carabiniers-Musiciens exerçant quotidiennement les mêmes fonctions que leurs pairs, cet orchestre de cuivres appuyé par des saxophones et une section rythmique est capable d'aborder tous les styles musicaux.



Le Concert a par ailleurs bénéficié d'une programmation éclectique d'exception avec la participation des violonistes Camille et Julie BERTHOLLET (sur la photo), de la chanteuse China MOSES, du guitariste Biréli LAGRENE, du chanteur Thomas VACCARI, du chef d'orchestre Nicolas KRAUZE et de l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo.



En termes de scénographie, un plateau TV était installé sur la scène, ce qui a permis à Stéphane BERN, présentateur du Concert, de s'entretenir avec les différents artistes à l'issue de leur prestation (ici, en discussion avec China MOSES).



Les 1000 places de ce concert qui était gratuit ont été réservées en seulement 9 jours, preuve que l'Orchestre des Carabiniers du Prince bénéficie d'un engouement certain et que le Bicentenaire revêt une véritable importance en Principauté.

LES AUTRES EVENEMENTS DU BICENTENAIRE

La célébration du Bicentenaire de la création de la Compagnie des Carabiniers du Prince couvre toute l'année 2017. D'autres manifestations ont ainsi été programmées :

- le 12 juin, un Repas de Corps de la Force Publique, présidé par S.A.S. le Prince Souverain, a été organisé dans la Cour d'Honneur du Palais Princier ;
- le 27 septembre, un concert aura lieu sur la place du Palais, sous les pins, en présence de S.A.S. le Prince Souverain ;
- le 19 novembre, lors de la Fête Nationale, les Prises d'Armes dans la Cour d'Honneur et sur la Place du Palais, ainsi que la Revue des troupes par S.A.S. le Prince Souverain, revêtiront inévitablement un caractère particulier ;
- le 8 décembre, l'ensemble des Carabiniers seront conviés à un Dîner de Gala du Bicentenaire, présidé par S.A.S. le Prince Souverain, dans la Salle des Etoiles.
- depuis le 13 juin, et jusqu'au 15 octobre, une exposition dédiée au Bicentenaire est ouverte au public au Palais Princier (fruit d'une collaboration entre la Compagnie des Carabiniers, le Service des Archives historiques du Palais, sous la direction de Thomas FOUILLERON, et Cécile DEGOS, scénographe) ;
- les 4 et 5 août, l'Orchestre des Carabiniers participera, en présence de S.A.S. le Prince Souverain, au Royal Edinburgh Military Tattoo (Ecosse), célèbre festival international de fanfares militaires ;

CORPS DES SAPEURS-POMPIERS PARTICIPATION A UN EXERCICE INTERNATIONAL DE SAUVETAGE-DEBLAIEMENT

Un détachement du Corps des Sapeurs-Pompiers, composé d'un sous-officier et de 6 militaires du rang spécialisés dans la recherche de victimes ensevelies, a participé le 6 février à un exercice international de sauvetage-déblaiement USAR (Urban Search and Rescue) organisé par le 7^e Régiment d'Instruction et d'Intervention de la Sécurité Civile française de Brignoles (RIISC7).



Le scénario de cette manœuvre : un séisme de magnitude 5,7 sur l'échelle de Richter a frappé le département du Var et occasionné d'importants dégâts dans la

région de Canjuers. 2 unités du RIISC7, une unité spécialisée espagnole et le détachement du Corps sont alors mobilisés pour intervenir dans le village de Brovès, aujourd'hui désaffecté.

Durant 12 heures, le détachement monégasque a ainsi pu mettre en œuvre différentes techniques de recherche et de sauvetage de victimes ensevelies dans les décombres. Au total, 11 victimes ont été dégagées et secourues.

Cet exercice a permis aux militaires de travailler dans de réelles conditions de « terrain » et de s'intégrer parfaitement dans un dispositif international au format ONU (International Search And Rescue Advisory Group).

La participation du Corps à ce type d'exercice permet par ailleurs de renforcer les liens professionnels qui unissent le RIISC7 et le Corps de Sapeurs-Pompiers depuis leur collaboration lors de la catastrophe du Japon, en 2011.



FOCUS DES ACTIONS DE PREVENTION AUPRES DES JEUNES

À l'occasion de la publication du rapport national de l'enquête ESPAD (lire notre article en page 5), nous vous proposons un zoom sur les opérations d'information et les mesures de prévention proposées aux jeunes scolarisés en Principauté. Ces actions sont menées par la Direction de l'Éducation Nationale, de la Jeunesse et des Sports (DENJS) en étroite collaboration avec la Direction de la Sécurité Publique (DSP) et plus précisément avec l'Unité de Police Jeunesse et Prévention (UPJP).



Lors des « Après-Midis du Zapping », qui se déroulent dans la Salle des Variétés, les lycéens peuvent parler librement et s'informer, grâce à des interventions de professionnels de la santé, sur le VIH et la sexualité.

PREVENTION CONTRE LES ADDICTIONS

Alcool : la DENJS fait appel à la DSP et au Service de Psychiatrie du Centre Hospitalier Princesse Grace (CHPG) pour sensibiliser les élèves aux dangers de l'alcool, dès le CE2, dans le cadre de la prévention routière. Des opérations « Capitaines

de soirée » sont organisées au Lycée Technique et Hôtelier de Monaco (LTHM). Lors de « la Journée anti-stress » au Lycée Albert 1^{er} prévue par le Comité d'Éducation à la Santé et à la Citoyenneté (CESC), ces questions sont également abordées.

Tabac : la DENJS fait appel au Dr Mohamed MOUHS-

SINE, Pneumologue et Tabacologue au CHPG, pour sensibiliser les élèves de CM2 de toutes les écoles de la Principauté (en présence de l'enseignant et de l'Infirmière scolaire) et les élèves du Collège Charles III.

Au LTHM, de nombreuses opérations de sensibilisation sont menées tout au long

de l'année dans le cadre du CESC. Sont ainsi proposées, une journée d'intégration des classes de 2nde, une aide au sevrage tabagique par les personnels infirmiers scolaires, ainsi qu'un accompagnement à l'arrêt du tabac et des conseils en diététique.

De son côté, le Lycée Albert 1^{er} consacre des actions particulières de prévention contre le tabac. Un atelier dédié aux dangers de la chicha (avec le CESC et le Foyer socio-éducatif) a été organisé cette année. Les élèves du Lycée Albert 1^{er} et du LTHM ont, par ailleurs, activement participé à l'opération « Moi(s) sans Tabac » (lire notre article dans le JDA n° 78).

Cannabis et autres drogues : en collaboration avec la Direction de l'Action Sanitaire (DASA), la Direction de l'Action et de l'Aide Sociales (DASO), la DSP, le CHPG, Fight Aids Monaco et l'Association des Parents d'Élèves de Monaco (APEM), ce thème est abordé dans le cadre des programmes scolaires des 5^e, 4^e et 3^e, dans le module « Prévention Routière », ainsi que lors de rencontres au collège Charles III, avec le Dr Ségolène MOULIERAC, Psychiatre-Addictologue, et un Psychologue du Service de Psychiatrie du CHPG.

En lycée, des rencontres avec des thérapeutes sont également organisées, et des films de prévention ouvrant à des discussions avec les élèves sont réalisés avec le concours technique de la Direction de la Communication. La DENJS prévoit de programmer pour les collégiens des rencontres, sur le format des « déjeuners branchés », entre adultes, élèves infirmiers, lycéens et membres du CESC sur ces questions.



Les « Déjeuners branchés », organisés au restaurant du LTHM « Le Cordon d'Or », offrent l'opportunité aux jeunes d'aborder, avec des intervenants associatifs rompus à ce type d'échange, les questions liées à la prévention du VIH et des IST.

Un partenariat a en outre été établi cette année entre la DENJS et le Parquet Général. Le Substitut du Procureur a rappelé aux élèves de 5^e et de 2nde le cadre légal et les conséquences judiciaires encourues en cas de consommation, d'échanges et de reventes de substances illicites.

Notons que les interventions de l'UPJP dans les collèges et lycées de la Principauté sur la thématique des conduites à risques ont permis de sensibiliser quelque 1000 élèves cette année. Par ailleurs, cette Unité a également mené, au sein du LTHM, des conférences dédiées aux parents d'élèves (parfois en collaboration avec la Section des Mineurs et de la Protection Sociale).

Enfin, la DENJS envisage de proposer une « journée santé » regroupant de nombreux modules de préven-

tion et des temps d'échange entre professionnels de santé et élèves.

PREVENTION CONTRE LE VIH-SIDA

Dans le cadre de son programme de prévention contre le VIH et les Infections Sexuellement Transmissibles (IST), la DENJS mène également des actions en partenariat avec « Fight Aids Monaco », la Croix-Rouge Monégasque et l'Association Solidarité Sida. Les plus remarquables d'entre elles sont les « Déjeuners branchés » et les « Après-Midis du Zapping » (voir photos).

PREVENTION ROUTIERE

En concertation avec les chefs d'établissements, l'UPJP intervient dans les écoles et les collèges pour préparer les jeunes à devenir des usagers responsables de la route. « L'enfant, dès

qu'il commence à circuler seul, à pied ou à bicyclette, doit en effet être capable de maîtriser des situations et d'en mesurer les risques », explique la DSP. Cette année, 2050 élèves ont été formés.

PREVENTION CONTRE LES DANGERS D'INTERNET

L'UPJP s'est également associée à « Action Innocence Monaco » afin d'intervenir auprès des élèves de 6^e sur « le harcèlement et le cyberharcèlement ». Cette collaboration qui a concerné 450 élèves visait à « leur enseigner les règles élémentaires de vigilance, de civilité et de responsabilité sur Internet ». Le cadre légal et le rappel à la loi ont été développés à cette occasion.

ECONOMIE

QUELLES RELATIONS LE GOUVERNEMENT ENTRETIENT-IL AVEC LA JCEM ?

Soucieux de développer l'attractivité économique de la Principauté et d'y favoriser l'entrepreneuriat, le Gouvernement Princier appuie plusieurs initiatives de la Jeune Chambre Economique de Monaco (JCEM). Un soutien pour lequel le Welcome Office assure un rôle opérationnel.



Jean CASTELLINI, Conseiller de Gouvernement-Ministre des Finances et de l'Economie, lors du 21^e Concours de Création d'Entreprise.

Affiliée à la Jeune Chambre Internationale (JCI - fédération comptant 200.000 membres dans plus de 110 pays), la JCEM œuvre depuis 1963 au rassemblement des jeunes entrepreneurs de la Principauté pour accroître l'attrait économique local, ainsi qu'au développement des compétences de ses membres dans la direction des affaires. Des actions s'articulant autour de 3 axes principaux - le networking, la formation et l'entrepreneuriat - auxquelles le Gouvernement participe.

SOUTIEN AUX ACTIONS DE NETWORKING

« A chaque renouvellement - lequel est annuel - de l'équipe de la JCEM, les Conseillers de Gouvernement-Ministres rencontrent ses responsables afin, notamment, de définir

les grands sujets pouvant être conjointement abordés dans l'année. Cela aboutit à la participation, en tant qu'intervenants, de membres du Gouvernement et de l'Administration aux actions de networking de l'entité », explique Laurence GARINO, Chef de Service du Welcome Office et interlocutrice privilégiée auprès de la JCEM :

- **les Petits-Déjeuners Conférences, Déjeuners ou Dîners Débats** (chaque trimestre), dans lesquelles les acteurs économiques de la Principauté sont invités à en apprendre davantage sur un thème faisant l'objet d'une action gouvernementale qui intéresse le secteur privé (exemples : le télétravail ou la cybersécurité) ;
- **les « Business Time »** (chaque trimestre), pendant lesquels un pôle d'excellence de la Principauté (exemple : le tourisme) est mis à l'honneur.

SOUTIEN AUX ACTIONS DE FORMATION

En tant qu'interlocuteur clé des créateurs d'entreprise et futurs résidents de la Principauté, le Welcome Office intervient dans le cycle de formation organisé par la JCEM : « Nous l'avons lancé en accueillant et animant sa 1^{ère} séance, le 28 mars, sur le thème 'Comment s'implanter à Monaco ?' », expose Mme GARINO, qui précise

que d'autres sessions suivront, notamment avec la contribution de la Direction du Travail.

SOUTIEN AUX ACTIONS D'ENTREPRENEURIAT

- Chaque année, au printemps, la JCEM organise le **Startup Weekend Monaco** : un événement au cours duquel les participants, étudiants comme professionnels, ont 54 heures pour créer une entreprise à partir d'une idée forte. Le Welcome Office est alors membre du jury, tandis que le Conseiller de Gouvernement-Ministre des Finances et de l'Economie assiste chaque fois à l'ouverture.
- La JCEM organise également annuellement le **Concours de Création d'Entreprise** (22^e édition cette année), dont les lauréats se partagent notamment une prime gouvernementale de 61.000 €. Pour l'occasion, le Welcome

Office incite les entrepreneurs qu'il rencontre à participer, prend part à la sélection des dossiers, et accompagne les candidats après l'événement pour développer leur projet. La remise des prix est par ailleurs effectuée par le Conseiller de Gouvernement-Ministre des Finances et de l'Economie lors du salon Monaco Business, en novembre.

AUTRES LIENS

La JCEM est en outre liée aux affaires de l'Etat par :

- un siège à l'Observatoire de l'Industrie ;
- un siège à l'Observatoire du Commerce ;
- un siège au Conseil Economique et Social (CES) ;
- un siège au Conseil Stratégique pour l'Attractivité (CSA) ;
- un siège au Comité de Pilotage pour la Modernisation de l'Administration.



Le Conseiller de Gouvernement-Ministre des Finances et de l'Economie intervenant lors du Petit-Déjeuner Conférence du 17 mars sur « Les outils de financement et de soutien du Gouvernement en faveur des entreprises ».

TOURISME

COMMENT LE BILAN DU CONVENTION BUREAU DE LA DTC EST-IL ELABORÉ ?

Tous les ans, le Convention Bureau de la Direction du Tourisme et des Congrès (DTC) établit son bilan : une analyse des résultats du tourisme d'affaires sur l'année écoulée effectuée à travers plusieurs indicateurs (le nombre de chambres vendues, la provenance géographique des clients, la typologie d'événement et le secteur d'activité des sociétés se réunissant en Principauté). A quoi sert cet outil ? De quelle façon est-il mis en œuvre ? Et quelles sont les personnes en charge ? Les réponses de Sandrine CAMIA, Chef de Division du Convention Bureau.



Sandrine CAMIA, Chef de Division du Convention Bureau.

Quels sont les objectifs du bilan du Convention Bureau ?

Ce bilan a pour objectif d'évaluer les performances du tourisme d'affaires et les résultats de toutes les actions menées par le Convention Bureau et nos bureaux de représentation auprès des organisateurs de congrès et des organisateurs de groupes d'affaires. Il permet aussi de mieux comprendre les tendances de notre marché, afin de pouvoir mieux s'y adapter. Depuis 4 ans, ces analyses nous ont ainsi permis de cibler plus efficacement les

clients et d'adapter notre stratégie de communication en privilégiant les marchés et les secteurs les plus porteurs.

Comment peut-on en prendre connaissance ?

Il est présenté à nos partenaires à l'occasion de la soirée du tourisme et publié dans le rapport d'activité annuel de la DTC. Il fait par ailleurs l'objet d'un communiqué de presse adressé à la presse nationale et européenne et relayé sur les comptes Twitter et LinkedIn du Convention Bureau, ainsi que sur le portail Internet du Gouvernement Princier.

Comment les données sont-elles collectées ?

Les données concernant le type de manifestation MICE (meeting, incentive, congrès, exposition), la source géographique (pays) et le secteur d'activité sont recueillies auprès des établissements hôteliers par l'intermédiaire de la Cellule Statistiques et Prospective de la DTC. L'enquête est anonyme : nous ne collectons ni les noms des organisateurs, ni ceux des événements.

La mission du Convention Bureau

Le Convention Bureau est chargé de promouvoir la Principauté auprès de tous les organisateurs de groupes d'affaires. Grâce à son expertise et sa connaissance de l'ensemble des acteurs monégasques concernés, il favorise l'organisation des manifestations professionnelles en centralisant les demandes, coordonnant et facilitant les échanges entre les différents établissements. Au nom du Gouvernement Princier, donc en toute neutralité et en toute gratuité, il apporte à chaque potentiel organisateur d'un événement à Monaco un soutien personnalisé.

Comment ces informations sont-elles analysées ?

Nous analysons les résultats sur l'ensemble des établissements, regroupons les résultats totaux sur les indicateurs précédemment mentionnés plus haut, puis les comparons par rapport à ceux de l'année passée pour évaluer les évolutions. Enfin, nous établissons des statistiques pour analyser les parts de marché de chaque pays et de chaque secteur.

Qui est chargé de ce dossier ?

L'analyse des données est réalisée, de façon mensuelle, par le Chef de Division du Convention Bureau et son Adjoint. Avec la responsable de notre système CRM (Customer Relationship Management), un logiciel de gestion de la relation client, nous affinons ces chiffres afin de déterminer quels sont nos meilleurs clients.

Un bilan positif pour 2016

Selon le bilan de 2016, le tourisme d'affaires se porte bien en Principauté : l'activité enregistre une progression de 2,7 % par rapport à 2015, soit près de 3500 nuitées supplémentaires. Quant à la part de marché, elle passe de 23,5 à 25 %.

OETP LES MISES EN VENTE DES TIMBRES-POSTE

En février, l'Office des Emissions de Timbres-Poste (OETP) a procédé à la mise en vente des timbres suivants :

MONTE-CARLO ROLEX MASTERS

Le célèbre tournoi appartenant à la plus haute catégorie de l'ATP, les Masters 1000, a accueilli les meilleurs joueurs du monde du 15 au 23 avril.



Dessin : Andrew DAVIDSON
Impression : Offset
Format du timbre : 30 x 40,85 mm vertical
Tirage : 50.000 timbres-poste
Feuille de 10 timbres-poste avec enluminures
Valeur faciale : 1,70 €

EXPOSITION CANINE INTERNATIONALE

La Société Canine de Monaco a organisé l'édition 2017 de l'exposition canine internationale les 6 et 7 mai. Le Dogue allemand sera notamment mis à l'honneur.



Photo : Société Canine de Monaco
Mise en page : Créaphil
Impression : Offset
Format du timbre : 40,85 x 30 mm horizontal
Tirage : 50.000 timbres-poste
Feuille de 10 timbres-poste avec enluminures
Valeur faciale : 0,71 €

CENTENAIRE DE LA NAISSANCE D'ANTHONY BURGESS

Notamment connu pour être l'auteur de « L'Orange mécanique », l'écrivain, musicien et linguiste britannique Anthony BURGESS (1917-1993) est l'un des co-fondateurs de la Bibliothèque irlandaise Princesse Grace, inaugurée à Monaco en 1984.



Dessin : Caroline LANGDON BANKS
Gravure : Elsa CATELIN
Impression : Offset et taille-douce
Format du timbre : 40 x 31,77 mm horizontal
Tirage : 50.000 timbres-poste
Feuille de 10 timbres-poste avec enluminures
Valeur faciale : 1,30 €

CENTENAIRE DE LA NAISSANCE D'AIME BARELLI

Chef d'orchestre, compositeur, chanteur et trompettiste de jazz, Aimé BARELLI (1917-1995) a dirigé pendant plus de 25 ans la formation du Cabaret et du Sporting Club.



Dessin et gravure : Yves BEAUJARD
Impression : Taille-douce 2 couleurs
Format du timbre : 40 x 31,77 mm horizontal
Tirage : 50.000 timbres-poste
Feuille de 10 timbres-poste avec enluminures
Valeur faciale : 1,42 €

En mars, l'OETP a procédé à la mise en vente des timbres suivants :

LES VOITURES DE COURSE MYTHIQUES - MATRA MS80



Dessin : Fabrice MONACI
Impression : Offset
Format du timbre : 40,85 x 30 mm horizontal
Tirage : 50.000 timbres-poste
Feuille de 10 timbres-poste avec enluminures
Valeur faciale : 0,85 €

LES VOITURES DE COURSE MYTHIQUES - FERRARI 156



Dessin : Fabrice MONACI
Impression : Offset
Format du timbre : 40,85 x 30 mm horizontal
Tirage : 50.000 timbres-poste
Feuille de 10 timbres-poste avec enluminures
Valeur faciale : 1,10 €

LES PILOTES MYTHIQUES DE F1 : JAMES HUNT

Le pilote britannique James HUNT (1947-1993) a couru son 1^{er} grand prix de F1 à Monaco, en 1973.



Dessin : Michel VERRANDO
Impression : Hélogravure
Format de la paire : 83 x 31 mm horizontal
Tirage : 52.000 paires
Feuille de 4 paires de timbres-poste avec enluminures
Valeur faciale : 1,95 € (0,85 € + 1,10 €)

BICENTENAIRE DES CARABINIERS DU PRINCE

Le Corps des Carabiniers a été créé le 8 décembre 1817 par le Prince de Valentinois, Honoré GRIMALDI, Prince Héritaire de Monaco, Administrateur de la Principauté au nom de son père, le Prince Honoré IV.



Mise en page : Créaphil
Impression : Hélogravure
Format du timbre : diamètre 32 mm
Tirage : 50.000 timbres-poste
Feuille de 10 timbres-poste avec enluminures
Valeur faciale : 0,85 €

CENTENAIRE DE LA BATAILLE DU CHEMIN DES DAMES

Engagé volontaire dans l'armée française dès le mois d'août 1914, le Prince Louis II s'est particulièrement distingué lors de la bataille du Chemin des Dames (16 avril au 24 octobre 1917). Il reçut ainsi une citation à l'ordre du Corps d'armée qui lui valut la croix de guerre avec étoile de vermeil.



Dessin et gravure : Pierre ALBUISSON - D'après photo DR Archives du Palais Princier
Impression : Taille-douce 2 couleurs
Format du timbre : 40 x 31,77 mm horizontal
Tirage : 50.000 timbres-poste
Feuille de 10 timbres-poste avec enluminures
Valeur faciale : 2,60 €

LE YERSIN

A la fois navire de plaisance et plateforme d'exploration scientifique, le Yersin a été béni en Principauté, en présence de S.A.S. le Prince Souverain, par Monseigneur René GIULIANO, Vicaire Général de Monaco.



Dessin et gravure : Martin MÖRCK
Impression : Taille-douce et offset
Format du timbre : 40 x 31,77 mm horizontal
Tirage : 50.000 timbres-poste
Feuille de 10 timbres-poste avec enluminures
Valeur faciale : 1,30 €

LA CALYPSO

La Calypso est le célèbre navire que le Commandant Cousteau utilisa pour ses explorations scientifiques de 1951 à 1996.



Dessin et gravure : Martin MÖRCK
Impression : Taille-douce et offset
Format du timbre : 40 x 31,77 mm horizontal
Tirage : 50.000 timbres-poste
Feuille de 10 timbres-poste avec enluminures
Valeur faciale : 1,70 €

Ces timbres sont en vente à l'Office des Timbres, au Musée des Timbres et des Monnaies, dans les bureaux de poste et les guichets philatéliques de la Principauté, auprès des négociants monégasques en philatélie, ainsi qu'au Musée de la Poste et au Carré d'Encre à Paris (à l'exception du bloc qui, lui, est vendu exclusivement par l'OETP, le Musée des Timbres et des Monnaies, et dans le réseau de vente de la Principauté). Ils sont proposés à nos abonnés et clients, conjointement aux autres valeurs du programme philatélique de la 1^{ère} partie 2017.

En avril, l'OETP a procédé à la mise en vente des timbres suivants :

5 ANS DE LA FONDATION PRINCESSE CHARLENE DE MONACO

Créée en 2012, la Fondation Princesse Charlene de Monaco s'est fixé comme objectif prioritaire de sauver des vies en luttant contre les noyades. Ses missions sont de sensibiliser l'opinion publique aux dangers de l'eau, d'enseigner aux enfants les mesures de prévention et de leur apprendre à nager.



Photo : Gaëtan LUCI / Palais Princier
Impression : Offset
Format du timbre : 40,85 x 30 mm horizontal
Tirage : 50.000 timbres-poste
Feuille de 10 timbres-poste avec enluminures
Valeur faciale : 0,71 €



Photo : Frédéric NEBINGER / Palais Princier
Impression : Offset
Format du timbre : 40,85 x 30 mm horizontal
Tirage : 50.000 timbres-poste
Feuille de 10 timbres-poste avec enluminures
Valeur faciale : 0,85 €

75^e GRAND PRIX DE MONACO

Le 75^e Grand Prix de Monaco s'est déroulé du 25 au 28 mai.



75^e GRAND PRIX DE MONACO

Dessin : David MARASKIN
Mise en page : Créaphil
Impression : Hélogravure
Format du bloc : 120 x 100 mm
Format des timbres : 40,85 x 30 mm
Tirage : 40.000 blocs
Valeur faciale : 4,10 € (2 X 0,85 € + 2 X 1,30 €)

NOMINATION DIDIER GAMERDINGER, NOUVEAU CONSEILLER-MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES ET DE LA SANTE



Didier GAMERDINGER, jusqu'alors Conseiller de S.A.S. le Prince Souverain, a succédé à Stéphane VALERI en qualité de Conseiller de Gouvernement-Ministre des Affaires Sociales et de la Santé. Il a pris ses fonctions le 1^{er} juin et participé le jour même à son premier Conseil de Gouvernement.



SANTE PUBLIQUE

CANCER DU SEIN : QUELLE EST LA POLITIQUE DE PREVENTION DU GOUVERNEMENT ?

En matière de santé, la lutte contre le cancer du sein est l'une des grandes priorités du Gouvernement Princier, comme en témoignent l'action de prévention mise en place par le Département des Affaires Sociales et de la Santé (DASS) et les équipements de très haut niveau dont dispose le Centre Hospitalier Princesse Grace (CHPG). Résultat : la Principauté affiche l'un des taux de dépistage les plus élevés au monde.



Preuve de l'engagement de la Principauté à lutter contre le cancer du sein, quelque 300 personnes, dont Stéphane VALERI, alors Conseiller de Gouvernement-Ministre des Affaires Sociales et de la Santé, étaient présentes à la Marche Pink Ribbon Monaco en mars.

Le cancer du sein, 1^{ère} cause de décès par cancer chez les femmes, peut être efficacement combattu par le dépistage : détecté à un stade précoce, il peut être guéri

dans plus de 90 % des cas (et soigné avec des traitements bien moins agressifs). « Aussi, le Gouvernement a décidé de permettre à toutes les femmes résidentes à Monaco

et âgées de 50 à 80 ans de passer un examen gratuit et régulier. Et pour les y inciter, le Centre Monégasque de Dépistage se charge d'envoyer des courriers personnalisés », explique le Docteur Daniel ROUISSON, Médecin Responsable du Dépistage et de la Prévention au CHPG et Conseiller Médical du DASS.

« Ainsi, près de 80 % des femmes sont dépistées en Principauté, ce qui représente un bilan exceptionnel sur le plan international », souligne-t-il. Appuyée par des associations dynamiques telles que Pink Ribbon Monaco, qui mène toute l'année des manifestations de prévention

(dont la Marche - voir photo), cette volonté politique est également illustrée par la décision du Gouvernement de s'associer à l'opération internationale « Octobre Rose » : chaque mois d'octobre est en effet consacré à des campagnes de sensibilisation.

Enfin, pour une action toujours plus efficace, le CHPG a en 2015 été doté d'un Centre de Sénologie qui dispose d'un matériel de pointe pour effectuer les examens nécessaires : un mammographe en 3 dimensions parmi les plus performants au monde, ainsi que des échographes de grande qualité.

FOCUS

PREVENTION CONTRE LES ADDICTIONS AUPRES DES JEUNES : L'ACTION DES SERVICES SANITAIRES DE L'ETAT

De la même manière que nous l'avons fait, à l'occasion de la publication du rapport national de l'enquête ESPAD (lire notre article en page 5), pour les Services du Département de l'Intérieur (lire notre article en pages 8 et 9), nous vous proposons un zoom sur les actions d'information et les mesures de prévention concernant les addictions chez les jeunes scolarisés en Principauté qui sont menées par les Services sanitaires de l'Etat. Des implications qui portent leurs fruits...

La protection des jeunes contre les addictions, qui s'inscrit plus largement dans le cadre de la promotion de la santé et de l'hygiène de vie, est un sujet essentiel pour le Gouvernement Princier. Or, selon le rapport national de l'enquête ESPAD qui vient d'être publié, l'expérimentation et la consommation régulière, de la part des adolescents, d'alcool, de tabac et de cannabis sont, en comparaison avec les résultats de 2011, en baisse.



Pour lutter contre le tabagisme chez les jeunes, des professionnels de santé interviennent dans les établissements scolaires dès la classe de CM2.

Cette tendance témoigne de l'efficacité de l'action gouvernementale en la matière, et notamment de celle de la Direction de l'Action Sanitaire (DASA) qui, à travers une étroite collaboration avec la Direction de l'Education Nationale, de la Jeunesse et des Sports (DENJS), a renforcé le dispositif pédagogique et préventif.

L'ACTION DE LA DASA

La prévention contre les conduites addictives et le repérage des jeunes en

difficulté en milieu scolaire comme extra-scolaire sont effectués par la DASA grâce à sa participation :

- à l'information, par des Médecins, Psychologues et Infirmières, au sein des établissements scolaires et des associations ;
- à l'organisation de conférences à l'intention des parents d'élèves ;
- à la formation de personnes relais dans les établissements scolaires ;

- aux comités d'éducation à la santé et à la citoyenneté dans les établissements.

L'ACTION DU CHPG

De son côté, le Centre Hospitalier Princesse Grace (CHPG) a mis en place des actions ciblées :

- Une Consultation pour « Jeunes consommateurs », au cours de laquelle un bilan complet est effectué, est ouverte.

- Si nécessaire, les jeunes peuvent être hospitalisés pour sevrage en psychiatrie ou en pédiatrie, en lien avec l'Unité pour Adolescents.

LA PRISE EN CHARGE

La prise en charge des jeunes en situation de souffrance est assurée par :

- les Médecins-Inspecteurs des scolaires ;
- les Médecins du Centre Médico-Sportif (intervenant, dans le cadre sportif, sur la prévention contre le dopage) ;
- les Infirmières scolaires ;
- le Service Social de la Direction de l'Action et de l'Aide Sociales (DASO) ;
- le Centre PLATI (Centre Médico-Psychologique, Centre d'Accueil Thérapeutique à Temps Partiel, Centre de Dépistage des Troubles des Apprentissages) ;
- le Service d'Addictologie du CHPG ;
- l'Unité pour Adolescents du CHPG ;
- les professionnels de santé du secteur libéral ;
- les associations.

A LA DECOUVERTE DE NOS SERVICES LE CENTRE SPERANZA-ALBERT II

Ouvert depuis 2007, le Centre Speranza-Albert II propose un accueil de jour thérapeutique aux personnes résidant en Principauté atteintes par la maladie d'Alzheimer ou des troubles cognitifs. Présentation des missions et de l'organisation de cette entité dépendante de la Direction de l'Action Sanitaire (DASA).



De gauche à droite : Carina LEITE DA SILVA, Agent d'entretien ; Philippe MIGLIASSO, Cadre Supérieur de Santé ; Edouard GUERRA, Chauffeur ; Morgan GAMBIA, Animateur ; Patrick BONARRIGO, Psychologue ; Sébastien JAECQUES, Aide-Soignant ; Muriel GARACCIO, Infirmière Coordinatrice ; Angela CARBONE, Aide-Soignant ; Antonio ROMANO, Aide Hôtelier.

L'orientation vers le Centre Speranza-Albert II peut avoir plusieurs origines : « La personne peut être orientée après une consultation au Centre Mémoire, auprès d'un neurologue ou d'un psychiatre, voire dans le cadre d'un plan d'aide proposé par le Centre de Coordination Gérontologique de Monaco », explique le Professeur Alain PESCE, Chef de Département de la filière gérontologique.

L'équipe du Centre accueille les personnes du lundi au vendredi de 9h à 17h, 1 à 2 journées par semaine. « Prises en charge le matin à leur domicile et ramenées en fin d'après-midi grâce à un véhicule doté d'un aménagement spécifique pour les personnes à mobilité réduite, celles-ci bénéficient d'un programme d'activités à visée thérapeutique destinées à maintenir leurs capacités fonctionnelles et cognitives. »

Il s'agit aussi de lutter contre l'isolement social et d'accorder aux aidants familiaux un temps de répit, « tant l'accompagnement nécessite de leur part un lourd investissement sur les plans physique et

psychologique. En ce sens, l'accueil de jour est un maillon important dans le dispositif de maintien à domicile ».

ROLE DES PERSONNELS

Sous la responsabilité du **Chef de Département de la filière gérontologique**, l'équipe du Centre comprend :

- un **Cadre Supérieur de Santé** qui est chargé de l'organisation et du management de l'équipe, de la formation des nouveaux personnels, de la coordination des projets intra et extra Service, qui est garant du projet de Service, et qui participe aux formations des professionnels de santé, des auxiliaires de vie et des aidants familiaux ;
- un **Psychologue** qui anime des ateliers de réminiscence et des groupes de parole pour les aidants familiaux, accompagne les personnes de façon individuelle, réalise des bilans cognitifs, rédige des projets de soins individualisés, et participe aux formations ;
- une **Infirmière Coordinatrice** en charge du traitement administratif des inscriptions, de la coordination avec les

prestataires de services, de l'organisation des tournées, de la facturation, et qui participe aux bilans annuels de suivi et à la rédaction des projets de soins individualisés ;

- **2 Aides-Soignants** qui accompagnent les personnes lors des trajets domicile/accueil de jour, assurent le lien avec les familles, animent des ateliers thérapeutiques, et participent aux bilans annuels de suivi et à la rédaction des projets de soins individualisés ;
- **2 Animateurs** qui sont responsables d'ateliers à visée d'interaction sociale et culturels, du lien avec les associations, les musées ou encore les écoles, et qui participent aux bilans annuels de suivi et à la rédaction des projets de soins individualisés ;
- un **Chauffeur** qui conduit et assure le suivi de l'entretien du véhicule de l'accueil de jour ;
- un **Agent de Service** qui est responsable de l'entretien des locaux et du confort des personnes accueillies ;
- un **Aide Hôtelier** qui est chargé de la partie restauration : gestion des commandes alimentaires, mise en place et remontée en température des repas, présentation des assiettes, et entretien de la cuisine.

COLLABORATIONS

Cette équipe travaille avec le Centre de Coordination Gérontologique, le Centre de Gérontologie Clinique Rainier III, la résidence A Qietüdine, le Centre Mémoire, l'Association Monégasque Pour la recherche sur la maladie d'Alzheimer (AMPA), les sociétés prestataires de services à la personne, les professionnels de santé, la Direction de l'Action et de l'Aide Sociales, les écoles, les musées et les associations monégasques.

INTERVIEW

FORUM DE LA FORMATION EN ALTERNANCE : UN SUCCES GRANDISSANT DU AU TRAVAIL DE L'ADMINISTRATION

D'année en année, les Forums de la Formation en Alternance couplés aux Rencontres des Métiers de la Banque et de la Finance et aux Trophées de l'Apprentissage affichent des bilans toujours plus positifs. Une réussite à attribuer au travail de préparation et d'organisation effectué par le Service de l'Emploi, ainsi qu'à l'implication d'autres Services de l'Administration. Entretien avec Sophie VINCENT, Directeur Adjoint du Travail, en charge de ces événements.



Stéphane VALERI, alors Conseiller de Gouvernement-Ministre des Affaires Sociales et de la Santé, en visite au Forum, accompagné de Sophie VINCENT (à sa gauche), Directeur Adjoint du Travail, et de Céline CARON-DAGIONI, Secrétaire Général du Département.

En quoi le 6^e Forum de la Formation en Alternance et la 11^e Rencontre des Métiers de la Banque et de la Finance, organisés le 8 février à l'Auditorium Rainier III, ont-ils une nouvelle fois été un succès ?

En termes de nombre de visiteurs, le succès a été égal à celui de l'an dernier : plus de 500 jeunes. En revanche, cette année a été une édition record au regard du nombre d'exposants : 45 entreprises de la Principauté, 27 écoles de la région et 14 banques de la place monégasque. Ces chiffres, qui progressent chaque année, démontrent l'engouement des entreprises monégasques pour la formule de l'alternance. Ce dispositif est en effet désormais considéré par le monde professionnel à la fois

comme un outil de recrutement et un moyen de former de nouveaux collaborateurs. Les jeunes, eux, ont tout à fait compris qu'il s'agit du meilleur moyen de débiter une vie professionnelle tout en poursuivant des études.

Quel travail est nécessaire au Service de l'Emploi et à la Cellule Emploi-Jeunes pour préparer et organiser ces rencontres ?

Mes collaborateurs effectuent un grand travail de préparation de cet événement dès le mois de septembre. Il est en effet nécessaire d'en organiser tous les aspects, que ce soit en termes d'accueil des professionnels que de communication auprès de nos publics. Ainsi, nous avons mis en place un Comité d'organisation du Forum

qui se répartit les missions par pôle d'actions - accueil, inscriptions, communication, technique, logistique, traiteur, etc. - et qui sélectionne les lauréats aux Trophées de l'Apprentissage. Nous contactons également les entreprises susceptibles de participer dès septembre. La Cellule Emploi-Jeunes informe aussi les jeunes à la recherche d'une alternance ou d'un emploi saisonnier lors de leur inscription au Service de l'Emploi. Grâce au soutien du Directeur de l'Education Nationale, de la Jeunesse et des Sports, cette Cellule a par ailleurs eu l'opportunité de tenir un stand, pendant une journée, dans tous les lycées de la Principauté afin d'informer de la date et de l'objet de l'événement et de répondre aux questions sur le concept de l'alternance. Enfin, nous animons tout au long de l'année la page [Facebook.com/ffamonaco](https://www.facebook.com/ffamonaco). Le jour J, l'ensemble de l'équipe du Service de l'Emploi se relaie pour assurer la continuité du service et aider à l'accueil des jeunes visiteurs.

Sur quels autres Services de l'Administration pouvez-vous vous appuyer ?

Rappelons tout d'abord que cet événement est soutenu

par notre Département de tutelle, le Département des Affaires Sociales et de la Santé, sans lequel nous ne pourrions l'organiser et qui nous renouvelle chaque année sa confiance. Le Service de l'Emploi travaille en outre à la promotion de l'événement, par le biais de différents supports, grâce à la Direction de la Communication et ses attachés de presse. La Direction de l'Education Nationale, de la Jeunesse et des Sports, elle, est d'une aide indispensable pour nous permettre d'intervenir auprès des jeunes dans les établissements scolaires de la Principauté.

La Direction du CCAM est également très sollicitée concernant les aspects techniques et logistiques, tout comme la Mairie de Monaco, qui nous fournit le matériel nécessaire à l'accueil des exposants et au montage des stands.

Enfin, la Direction de l'Aménagement Urbain nous prête généreusement des plantes afin de décorer l'espace, tandis que le Service des Parkings Publics propose des tarifs préférentiels aux exposants.

DEVELOPPEMENT DURABLE

PRESENTATION DE LA MISSION POUR LA TRANSITION ENERGETIQUE

Sous l'impulsion de S.A.S. le Prince Souverain, la Principauté s'est engagée, dans le cadre de la signature de l'Accord de Paris (2016), à réduire ses émissions de gaz à effet de serre (GES) de 50 % à l'horizon 2030 (par rapport à 1990) et à atteindre la neutralité carbone d'ici 2050. Pour y parvenir, le Gouvernement Princier a créé, en 2016, une entité à même de mettre en œuvre une feuille de route en la matière : la Mission pour la Transition Énergétique. Focus sur ses attributions, son organisation et ses premières réalisations.



De gauche à droite : Rachel HOUDRET, Assistante de la MTE ; Isabelle CURAU-BLOCH, Chef de Section à la MTE ; Virginie HACHE-VINCENOT, Chef de section à la MTE ; Jean-Luc NGUYEN, Directeur de la MTE ; Marie-Pierre GRAMAGLIA, Conseiller de Gouvernement-Ministre de l'Équipement, de l'Environnement et de l'Urbanisme ; Cyril GOMEZ, Directeur Général du Département de l'Équipement, de l'Environnement et de l'Urbanisme ; Marie-Pierre FASSIO, Chef de Division à la Mission Urbanisation en Mer ; Jean-Michel TRUCHI, Chef de Bureau à la MTE.

Ce défi nécessite une réduction des émissions 4 fois plus rapide qu'elle ne l'a été jusqu'à présent et engage ainsi résolument Monaco sur la voie de la transition énergétique, démarche consistant à changer de modèle énergétique grâce à une diminution de la consommation et au recours aux sources renouvelables... que la Mission pour la Transition Énergétique (MTE) est chargée d'accompagner.

LES OBJECTIFS DE LA MTE

« La transition énergétique, qui nous pousse à faire preuve de créativité et de détermination, implique que nous agissions tous de façon responsable pour protéger notre environnement tout en améliorant notre qualité de vie et en préservant notre santé. Aussi, celle-ci ne peut réussir sans l'engagement de l'ensemble de la communauté monégasque : institutions, pouvoirs publics, entreprises et société civile », expose

Jean-Luc NGUYEN, Directeur de la MTE.

Son équipe a ainsi pour objectifs de :

- mobiliser tous les acteurs monégasques, publics et privés ;
- gérer ou soutenir des projets de réduction des émissions de GES ;
- développer la sobriété énergétique de tous les secteurs d'activité de la Principauté ;
- augmenter la production locale d'énergie renouvelable et décarboner l'énergie importée.

LES MISSIONS DE LA MTE

Pour cela, la MTE, rattachée au Département de l'Équipement, de l'Environnement et de l'Urbanisme, doit :

- définir une feuille de route de la transition énergétique de la Principauté de concert avec l'ensemble de sa communauté, et notamment les Services administratifs en charge de la mobilité, du bâtiment et du traitement des déchets, les 3 secteurs les plus émetteurs de GES (comptant chacun pour environ 30 % des émissions globales) ;
- sensibiliser et former les acteurs économiques et la population à la sobriété énergétique et aux énergies renouvelables ;
- déployer des subventions aux énergies renouvelables afin de développer des filières de production (à Monaco et à l'étranger), ainsi qu'à l'efficacité énergétique ;
- proposer les évolutions réglementaires nécessaires à l'atteinte des objectifs nationaux pour l'énergie et le climat ;
- définir des plans de rénovation énergétique du parc de bâtiments publics.

Afin de garantir, sur le long terme, la réalisation de cette politique ambitieuse et volontaire, la MTE gère le Fonds Vert National, qui est alimenté par une partie de l'excédent budgétaire de l'Etat et la contribution sur la consommation d'électricité.

LA COMPOSITION DE LA MTE

Spécialisée dans l'énergie, les solutions de développement durable et leur financement, l'équipe de la MTE se compose de :

- Jean-Luc NGUYEN, Directeur, qui partage son temps entre la transition énergétique et l'urbanisation en mer ;
- Rachel HOUDRET, Assistante de la Mission, en charge du suivi budgétaire du Fonds Vert National, de la logistique et de l'événementiel ;
- Virginie HACHE-VINCENOT, Chef de section et spécialiste finance et énergie, en charge de la sobriété énergétique, des productions d'énergie renouvelable locale et des achats d'actifs ;

- Jean-Michel TRUCHI, Chef de Bureau, en charge du programme de rénovation énergétique des bâtiments publics ;
- Isabelle CURAU-BLOCH, Chef de Section, en charge de la mobilisation des acteurs et de l'efficacité énergétique dans le secteur du bâtiment ;
- Marie-Pierre FASSIO, Chef de Division et juriste de la Mission Urbanisation en Mer, qui accompagne la MTE à temps partiel en assurant un suivi juridique et administratif des marchés et une veille en développement durable.

LE LIVRE BLANC

La 1^{ère} contribution de la MTE a été la publication, le 23 mars, du **Livre Blanc de la Transition Énergétique** (à consulter sur le portail du Gouvernement : www.gouv.mc/Action-Gouvernementale/L-Environnement/Publications/Livre-Blanc-de-la-Transition-Energetique-de-Monaco). Réalisé à la suite de la consultation de 59 organisations clés de la Principauté (soit près de 90

personnes), il constitue un portrait des perceptions, bonnes pratiques et idées d'action pour la transition énergétique, et un point de départ devant maintenant laisser place à l'action.

A cette occasion, S.A.S. le Prince Souverain a d'ailleurs annoncé la création d'un Pacte National sur la Transition Énergétique qui doit associer pouvoirs publics, institutions, entreprises et associations dans la mise en cohérence d'actions concrètes.

LES DOSSIERS PRIORITAIRES

En matière de transition énergétique, l'action gouvernementale s'articule autour de 3 volets :

- **La réglementation**, dont les priorités du Gouvernement sont l'interdiction généralisée du fioul pour le chauffage et la mise à jour de la réglementation énergétique de Monaco pour les constructions neuves et la rénovation des bâtiments existants.

Ce travail réglementaire est animé par la Direction de la Prospective, de l'Urbanisme et de la Mobilité, et mené conjointement avec la MTE, la Direction de l'Environnement, la Direction des Travaux Publics et le Service de Maintenance des Bâtiments Publics, qui apportent chacun leur expertise.

- **Les mesures incitatives**, telles que l'aide financière gouvernementale à la réalisation d'audits énergétiques des bâtiments et la diffusion d'un cadastre solaire qui renseignera tout propriétaire ou gestionnaire de copropriété sur le potentiel d'installation de panneaux solaires sur le toit de leur bâtiment.
- **Les projets**, à l'instar du lancement des études d'extension du réseau thalassothermique de la Condamine et de création d'une nouvelle boucle au Larvotto, d'un programme de rénovation thermique des immeubles de l'Etat ou d'une opération publique de construction exemplaire à énergie positive.

L'ACTU EN IMAGES

OPERATION EARTH HOUR 2017

Tout comme l'ensemble des bâtiments publics de la Principauté, le Palais Princier a été plongé dans l'obscurité le 25 mars durant 1 heure (entre 20h30 et 21h30) : une participation à l'opération mondiale Earth Hour, destinée à la promotion de l'économie d'électricité, qui a marqué une fois encore l'engagement de S.A.S. le Prince Souverain pour la planète.



MATCH DE FOOT FONCTION PUBLIQUE / EURECOM

Dans le cadre des activités liées au marrainage de la promotion 2017 de l'école d'ingénieurs EURECOM par Marie-Pierre GRAMAGLIA, Conseiller de Gouvernement-Ministre de l'Équipement, de l'Environnement et de l'Urbanisme, un match amical de football a eu lieu sur le stade de Biot le 25 mars entre les étudiants et l'équipe de la Fonction Publique monégasque. Cette dernière l'a emporté 6 à 5.

A LA DECOUVERTE DE NOS SERVICES

LE POLE « PROSPECTIVE ET AMENAGEMENT » DE LA DPUM

Professionnels de ce que l'on appelle la programmation urbaine, les membres du Pôle « Prospective et Aménagement » de la Direction de la Prospective, de l'Urbanisme et de la Mobilité (DPUM) sont chargés d'apporter au Gouvernement Princier une vision prospective en termes d'aménagement. Que ce soit à l'échelle d'une parcelle ou d'un bâtiment, à celle d'un îlot, voire à celle d'un quartier, leur mission est ainsi de penser la ville de demain.



L'équipe du Pôle « Prospective et Aménagement » de la DPUM. De gauche à droite : Patrick BEZENCON, Dessinateur-Projeteur ; Olivier REDER, Chef de Division ; Sandrine BARBIERI, Chef de Section ; Bettina KRAUSSE, Dessinateur-Projeteur ; Olivier FERRAGLIO, Dessinateur-Projeteur (absents de la photo : Laurent COURTOIS, Chef de Section ; Pierre PETTAVINO, Dessinateur-Projeteur).

« Nous établissons des propositions d'aménagement et d'équipements publics que nous présentons au Gouvernement, de manière à ce qu'il dispose des informations utiles à sa prise de décision. En somme, nous nous occupons des études de faisabilité en amont de la partie opérationnelle des projets. Aussi, nous n'empêtons jamais sur le travail des architectes », expose Olivier REDER, Chef de Division.

Concrètement, le Gouvernement souhaiterait par exemple ouvrir une nouvelle école : le Pôle « Prospective et Aménagement » serait alors saisi pour, dans un 1^{er} temps,

et notamment en collaboration avec la DENJS, définir les besoins de l'équipement en matière de surfaces et d'organisation fonctionnelle. Puis il émettrait des propositions, projections en images à l'appui, de constructions neuves ou de restructurations d'un bâtiment existant selon les disponibilités.

COMPETENCES DEPLOYEES

Le pôle « Prospective et Aménagement » s'appuie sur une équipe se composant d'un Chef de Division, de 2 Chefs de Section et de 4 Dessinateurs-Projeteurs.

COLLABORATIONS INTERSERVICES

Pour tous ses dossiers, cette équipe est en lien étroit avec tous les Pôles de la DPUM. « Y compris le Pôle 'Mobilité', car l'accessibilité aux équipements ou aux quartiers étudiés est incluse dans les réflexions. » D'ailleurs, les échanges avec la Direction de l'Aménagement Urbain (DAU) sont fréquents. Et ils sont systématiques avec la Direction des Travaux Publics (DTP), « qui apporte ses considérations techniques et chiffre les scénarios afin que le Gouvernement ait également sur la table les éléments relatifs aux délais, contraintes et coûts de

réalisation ». Enfin, lorsqu'il s'agit de la programmation d'un équipement public, la collaboration peut s'effectuer avec tout Service de l'Administration qui serait concerné, voire avec la Mairie.

DOSSIERS EN COURS

Après avoir travaillé sur l'aménagement des anciens terrains SNCF, ce Pôle s'attèle désormais à celui du quartier de l'Annonciade. Il participe également à la réflexion sur l'évolution du Stade Louis II. « Nous sommes par ailleurs mobilisés sur l'élaboration d'un document prospectif intitulé 'Monaco à l'horizon 2030'. »

FOCUS

LE TRAVAIL DES ATELIERS DU SMBP

Lorsqu'une porte ferme mal, un éclairage clignote ou encore quand une canalisation est bouchée, les Services de l'Administration peuvent faire appel à la Cellule « Interventions Urgentes » du Service de Maintenance des Bâtiments Publics (SMBP) : une équipe de 10 personnes capables d'effectuer toutes sortes de dépannages qui peut aussi ponctuellement entreprendre des travaux plus conséquents.



L'équipe des Ateliers du SMBP. De gauche à droite : Luigi TRAPANI, Ouvrier Polyvalent ; Anthony IMPAGLIAZZO, Ouvrier Polyvalent ; Patrick SZABO, Peintre ; Gabriel GENRE, Serrurier ; Olivier CIVATTE, Ouvrier Polyvalent ; Marc GENOVESI, Ebéniste ; Eric FOUQUET, Ouvrier Polyvalent ; Pascal RAPAIRE, Peintre ; Maurice PIGAZZA, Responsable des Ateliers (Absent sur la photo : Gianni DE BONO, Peintre).

« Notre mission principale consiste à répondre aux demandes d'interventions urgentes de l'ensemble des Services, qui occupent une surface de bâtiments totale de quelque 1 M de m² », présente Maurice PIGAZZA, Responsable des Ateliers du SMBP. « Pour cela, nos Ouvriers Polyvalents et Spécialisés sont en mesure d'intervenir aussi bien dans les domaines de la plomberie et de la serrurerie que dans ceux de la menuiserie-ébénisterie, de la peinture ou de l'électricité. »

Afin de pouvoir répondre au mieux aux besoins des différents Services, des référents désignés dans chaque entité administrative doivent adresser une demande par email à l'adresse smbp@gouv.mc.

« Nous recevons en moyenne une dizaine de ces demandes par jour, soit plus de 3000 par an. La grande majorité des demandes d'intervention est rapidement traitée par les Ateliers, mais étant donné leur nombre important et leur caractère souvent urgent, le SMBP fait appel à des entreprises spécialisées pour les interventions les plus chronophages. »

AUTRES MISSIONS

Outre ce travail de maintenance des équipements publics, les agents des Ateliers sont régulièrement mobilisés pour des opérations plus complexes nécessitant des délais de réalisation plus longs : « Nous sommes, par exemple, actuellement en train de repeindre



Marc GENOVESI, Ebéniste, travaillant dans l'un des locaux des Ateliers.



Les peintres Pascal RAPAIRE et Patrick SZABO devant la toile qu'ils ont réalisée pour l'église du Sacré-Cœur.

et de décorer une chapelle à l'église du Sacré-Cœur - comme nous l'avions précédemment fait pour le Salon d'honneur de la Croix-Rouge Monégasque et pour la coupole de l'église Sainte Devote. Par ailleurs, l'Ebéniste est en train de créer un meuble sur-mesure pour le Département des Relations Extérieures et de la Coopération ».

Les Ouvriers participent également aux aménagements et décorations de plusieurs

événements de la Principauté tels que la Fête Nationale ou les célébrations de la Sainte Devote. Dans le cadre de la transition énergétique (lire notre article sur le sujet en pages 18 et 19), ils remplacent en outre peu à peu les lampes halogènes et fluocompactes par des LED, moins consommatrices d'énergie. Enfin, l'un d'eux est chargé de poser les nouvelles plaques signalétiques à l'entrée des Services (lire notre article sur le sujet en page 2).

MODE D'EMPLOI

COMMENT S'ORGANISENT LES REUNIONS DE LA COMMISSION LOCALE TRANSFRONTALIERE DE COOPERATION FRANCO-MONEGASQUE ?

La Commission locale transfrontalière de coopération franco-monégasque a été créée en 2005 à la suite de la Commission mixte de coopération franco-monégasque, au cours de laquelle la France et Monaco ont confirmé leur accord de principe sur la création d'une Commission chargée des questions locales et des relations de coopération de voisinage. Comment s'organisent ces réunions ? Eléments de réponses.

La Commission locale a pour objectif de permettre l'évocation, entre les responsables monégasques et les représentants locaux français - notamment le Préfet des Alpes-Maritimes et les élus des communes limitrophes - des sujets communs de voisinage. « Les sujets abordés concernent, par exemple, l'amélioration de la fluidité du trafic à l'entrée de la Principauté, celle de la desserte ferroviaire, le traitement des déchets ou encore la mise en œuvre du télétravail », détaille Alexis POYET, Secrétaire des Relations Extérieures (SRE) chargé, au sein de la Direction des Affaires Internationales (DAI), des relations avec la France et, à ce titre, de la préparation des Commissions bilatérales.

A l'instar de la Commission mixte franco-monégasque, dont les sujets, plus politiques, concernent les accords bilatéraux entre les 2 Etats, la Commission locale se réunit une fois par an, alternativement au Palais Préfectoral de Nice et en Principauté. « Aussi, au cours d'une même année, lorsqu'un Etat reçoit la Commission locale, c'est généralement l'autre Etat qui reçoit la Commission mixte. La réunion de la Commission locale se tient, par ailleurs,



Coprésidée par Serge TELLE, Ministre d'Etat, Georges-François LECLERC, préfet des Alpes-Maritimes, et Marine de CARNE-TRECESSON, ambassadrice de France à Monaco, la réunion de la Commission locale qui s'est tenue le 3 mars à Nice a notamment porté sur l'amélioration des transports vers la Principauté.

en amont de celle de la Commission mixte, à laquelle elle rend compte », précise M. POYET.

LE TRAVAIL DE LA DAI

Pour préparer ces réunions, un travail d'identification des sujets est effectué tout au long de l'année par la DAI. « Cette Direction assure également un suivi des sujets abordés lors des précédentes réunions à travers l'élaboration d'un tableau des conclusions opérationnelles qui est mis à jour au gré de l'évolution des dossiers. »

Une fois la date d'une réunion fixée (d'un commun accord entre les autorités monégasques et françaises),

la DAI procède à une consultation du Secrétariat Général du Gouvernement et des Départements ministériels afin d'identifier les personnes qui y participeront, de connaître les sujets à inscrire à l'ordre du jour et d'obtenir des fiches synthétiques exposant chacun d'eux.

« Le Département des Relations Extérieures et de la Coopération échange ensuite avec les autorités françaises, via l'Ambassade de France à Monaco, pour finaliser la composition des délégations et l'ordre du jour. Quelques jours avant la réunion, la DAI consolide les dossiers de tous les membres de la délégation monégasque. »

A l'issue de la réunion et en lien avec l'Ambassade de France à Monaco, la DAI élabore un projet de communiqué de presse conjoint. Les décisions prises par la Commission sont en outre consignées dans un procès-verbal rédigé par la partie accueillante. « Si la réunion a été accueillie par la partie française, la DAI rédige alors un simple relevé de conclusions qui permet aux Départements concernés d'engager immédiatement les actions convenues. »

AUTRES SERVICES MOBILISES

L'importance de ces réunions pour le bon voisinage entre la Principauté et les communes françaises limitrophes mobilise l'ensemble des Départements.

La Direction de la Communication, quant à elle, assure le suivi médiatique des Commissions bilatérales pour la Principauté.

Enfin, lorsque Monaco accueille la réunion, le Chargé de Protocole du Ministre d'Etat et la Direction des Relations Diplomatiques et Consulaires travaillent de concert avec la DAI afin d'organiser l'accueil de la délégation française.

INTERVIEW

JEAN-MARIE VERAN, CONSEILLER SPECIAL AUPRES DU CONSEILLER-MINISTRE DES RELATIONS EXTERIEURES ET DE LA COOPERATION

Fort d'une longue carrière dans l'Administration (voir encadré), Jean-Marie VERAN a été nommé, en octobre 2016, Conseiller Spécial auprès de Gilles TONELLI, Conseiller de Gouvernement-Ministre des Relations Extérieures et de la Coopération, en charge notamment des questions liées aux Objectifs de Développement Durable (ODD). Au cours d'un entretien, il nous a exposé son travail.



Quelles sont vos attributions ?

Comme pour tout collaborateur au sein d'un Département Ministériel, les missions et les sujets traités sont variés, ce qui, au demeurant, est relativement passionnant car nous avons une vision assez large de ce que fait l'Administration monégasque.

De façon spécifique, mes attributions concernent plus particulièrement les relations internationales multilatérales.

Par ailleurs, j'ai été chargé de diriger la cellule administrative des Explorations de Monaco, dont les campagnes ont été officiellement lancées par S.A.S. le Prince Souverain le 4 avril dernier.

Concrètement, sur quel grand dossier travaillez-vous ?

Je citerai un important dossier concernant l'ONU qui mobilise une grande partie de mon temps et de mon énergie : faisant suite aux Objectifs du Millénaire pour le Développement (OMD), l'Agenda 2030 pour le Développement Durable a été adopté à l'unanimité par les pays membres des Nations Unies et est entré en vigueur en janvier 2016. Cet agenda doit intégrer les dimensions économique, sociale et environnementale du développement durable afin d'inciter à agir lors des 15 prochaines années dans des domaines d'importance fondamentale pour l'humanité et la planète par le biais de 17 ODD. Chaque Etat est invité, non seulement, à s'intéresser à l'amélioration de sa situation intérieure, mais également à utiliser son Aide Publique au Développement (APD) pour soutenir les pays moins développés.

Tout le monde connaît l'importance que S.A.S. le Prince Souverain attache au développement durable, ainsi que la reconnaissance qui est internationalement accordée à Ses actions en la

matière. La Principauté s'est donc naturellement portée volontaire pour présenter en juillet prochain, au siège de l'ONU, son rapport national sur les ODD. Ma mission consiste à piloter la coordination de la rédaction de ce rapport et la mise en place du suivi des ODD.

Avec quels Services administratifs êtes-vous amené à collaborer ?

Pour mener à bien cette mission particulière, une collaboration étroite et fructueuse s'est établie avec le

Secrétariat Général du Gouvernement et l'ensemble des Départements ministériels, qui sont tous, de façon plus ou moins directe, concernés par les 3 dimensions du développement durable.

Je travaille bien évidemment aussi, en contact quasi journalier, avec les 3 Directions du Département des Relations Extérieures et de la Coopération et avec l'ensemble des Ambassades et Missions Permanentes.

Son parcours dans l'Administration

Diplômé d'une école d'ingénieurs et titulaire d'un MBA d'école de commerce, Jean-Marie VERAN intègre l'Administration en 1994, au Département des Travaux Publics et des Affaires Sociales. Près de 11 années plus tard, il est nommé Directeur des Travaux Publics, poste qu'il occupe durant environ 7 ans et qu'il cumule un temps avec la gestion du Service des Bâtiments

Domaniaux (devenu Service de Maintenance des Bâtiments Publics). Il devient ensuite Inspecteur Général à l'Inspection Générale de l'Administration durant un an avant de se voir confier la direction générale de la Fondation Princesse Charlene de Monaco pendant 4 ans. Puis, le 17 octobre 2016, il rejoint le Département des Relations Extérieures et de la Coopération.

DIPLOMATIE

L'ENA FORME DES FONCTIONNAIRES A LA COMMUNICATION DIPLOMATIQUE

La communication dans le cadre diplomatique était au cœur de cette formation dispensée en mars dans l'enceinte de l'Ecole Nationale d'Administration (ENA). Durant 5 jours, des fonctionnaires monégasques se sont ainsi joints à leurs homologues originaires de 10 pays afin de profiter de l'expertise d'intervenants reconnus et d'échanger leurs expériences respectives.



Les participants à la formation intitulée « Le métier de diplomate : les fondamentaux de la communication ».

Quel est le point commun entre les Présidents de la République Valéry GISCARD D'ESTAING, Jacques CHIRAC, François HOLLANDE et Emmanuel MACRON ? Tous ont utilisé les bancs de la même école : l'ENA. Fondée en 1945 pour démocratiser l'accès aux plus hautes fonctions de l'Etat français, cette institution reconnue dans le monde entier pour son excellence a également formé 8 Premiers Ministres et nombre de Ministres et de hauts fonctionnaires, français ou étrangers.

Trois représentantes du Gouvernement Princier ont participé à cette formation : Alyson CALEM-SANGIORGIO, Troisième Secrétaire à l'Ambassade de Monaco en France, Sybille PROJETTI, Deuxième Secrétaire à la Délégation Permanente de Monaco auprès de l'UNESCO, et Coralie PASSERON, Chef de Section au Département des Relations Extérieures et de la Coopération (DREC). Inscrit dans le cadre des Cycles Internationaux Spécialisés d'Administration Publique (CISAP), ce programme s'intitulait « Le métier de diplomate : les fondamentaux de la communication ».

INTERCULTURALITE

Ponctuée par l'intervention d'éminents diplomates - notamment d'anciens Ambassadeurs de France - la formation s'est révélée très enrichissante pour les 3 fonctionnaires. Au centre du cursus, l'échange entre participants autour des bonnes pratiques, des différences culturelles et des mœurs... Du Maroc à Madagascar, en passant par le Laos ou le Monténégro, les fonctionnaires de Monaco ont pu découvrir et partager, avec leurs collègues étrangers, les multiples visions de leur métier, les différentes façons d'appréhender le corps

diplomatique dans son ensemble, la communication interne et externe, et enrichir leur approche personnelle de l'interculturalité.

Au centre des échanges internationaux de demain, la diplomatie numérique a également fait l'objet d'une attention particulière, notamment s'agissant de la future délivrance des visas en ligne.

La visite du Centre de Crise et de Soutien du MAEDI (Ministère des Affaires Etrangères et du Développement International) a conclu cette semaine de formation. Ce Centre, chargé de la sécurité des quelque 3 M de Français vivant à l'étranger, a été mis en place pour réagir lors de diverses crises diplomatiques : disparitions, prises d'otage, attentats, guerres, accidents, épidémie, catastrophes naturelles... Cette visite a donné l'occasion aux fonctionnaires de Monaco de découvrir l'envers du décor de l'un des fleurons de la diplomatie hexagonale, qui coordonne l'action des différents Ministères, organise la communication avec la presse, lance les alertes ou apporte soutien et écoute aux familles et aux victimes.

EVENEMENT

LE GOUVERNEMENT PRINCIER A RECU LES AMBASSADEURS POUR LA CONFERENCE DIPLOMATIQUE 2017

Rendez-vous annuel réunissant, au Ministère d'Etat, l'ensemble du Corps Diplomatique de Monaco à l'étranger, la Conférence Diplomatique s'est tenue cette année du 19 au 21 avril. Cette réunion, organisée par le Département des Relations Extérieures et de la Coopération, a une nouvelle fois permis d'échanger librement sur des sujets d'intérêt commun.



La Conférence Diplomatique 2017 a été ouverte par le Ministre d'Etat le 19 avril.

En ouverture de la Conférence, le Ministre d'Etat s'est dit heureux d'accueillir le Corps Diplomatique de la Principauté pour un « moment de réflexion et d'échange sur le monde et les enjeux diplomatiques qui en découlent pour Monaco ». Dans son

discours, Serge TELLE a ainsi rappelé le besoin de « prendre le temps de réfléchir ensemble aux relations internationales et d'essayer d'identifier les forces profondes qui les traversent ».

Réalisant un tour d'horizon des événements qui ont jalonné

l'année écoulée, il a notamment évoqué les négociations avec l'Union Européenne, le Brexit et l'élection « inattendue » de Donald Trump. Selon le Ministère d'Etat, ces événements sont révélateurs des mouvements traversant les Nations et recomposant les relations internationales. Il a également évoqué la place de Monaco dans ce monde en pleine mutation et a réaffirmé l'ambition de la Principauté de participer, toujours davantage, aux affaires mondiales.

Des interventions des différents Conseillers-Ministres ont, par ailleurs, rythmé la Conférence autour de thématiques d'actualité relevant de

leur Département respectif. Et de nombreux échanges constructifs ont ponctué ces interventions.

Enfin, d'autres présentations ont été portées au programme de ces journées :

- celle du Welcome Office relative à son application pour smartphone ;
- celle de la Direction de l'Administration Electronique et de l'Information aux Usagers relative au mini-site Internet exclusivement destiné aux Ambassadeurs ;
- et celle de Fabrice MARQUET pour le projet MonacoTech.

INITIATIVE

LE NOUVEAU DEFI SOLIDAIRE

Comme en 2016, la Direction de la Coopération Internationale (DCI) a invité les fonctionnaires et agents de l'Etat à voter pour leurs micro-entrepreneurs préférés à l'occasion d'un nouveau Défi Solidaire. Vous avez été nombreux à participer à cette opération menée en partenariat avec

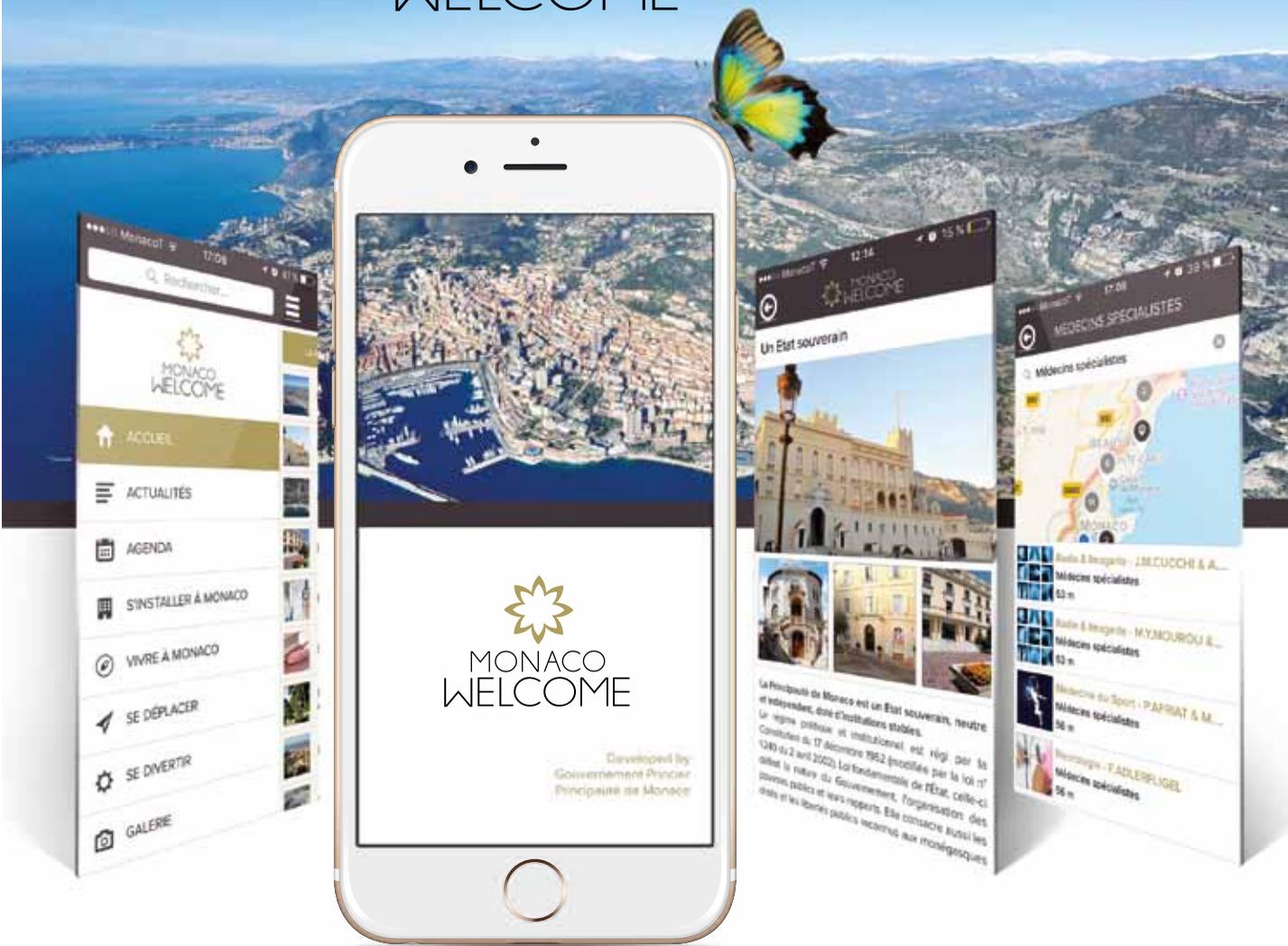
la plateforme Babyloan (1^{er} site européen de microcrédits) - destinée à financer des microentrepreneurs pour qu'ils puissent développer une activité génératrice de revenus - en vous rendant, du 12 au 30 juin, sur la plateforme dédiée <http://coopmonaco.ledefisolidaire.org>.

Dans le prochain numéro du JDA, nous publierons les résultats des votes et diffuserons les meilleures photos du Challenge Com (tous les Services étaient invités à envoyer leurs photos « Défi Solidaire » à la Direction de la Communication).





MONACO WELCOME



MONACO WELCOME

L'APPLICATION OFFICIELLE DE LA PRINCIPAUTÉ

Disponible en téléchargement gratuit

